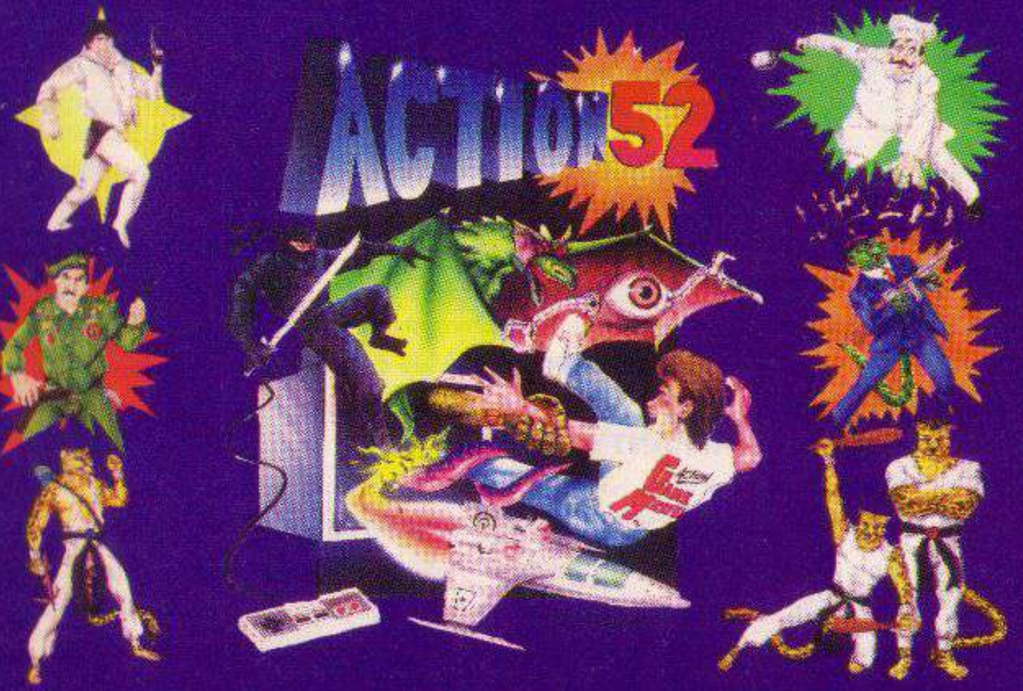


Active
Enterprises, LTD.



COPYRIGHT 1991 ACTIVE ENTERPRISES LTD
ALL RIGHTS RESERVED

LIMITED 90 DAY WARRANTY

Associated Services; Warrants to the original purchaser of this cartridge that the "ACTION 52" game cartridge is without defects. This warranty is good for 90 days after the date of purchase. Associated Services will exchange or repair, at its option, any cartridge that is defective during this warranty period.

HOW TO RECEIVE WARRANTY

Return defective items to Associated Services directly. Send to:

ASSOCIATED SERVICES LIMITED

P.O.BOX N-7765

NASSAU, BAHAMAS

Defective cartridges should not be delivered to the retailer. When cartridge is shipped it must be sent Postage Paid and accompanied by proof of purchase. This Warranty is not applicable to normal wear and tear, negligence, tampering, unreasonable use, or mistreatment. Associated Services will not be responsible for incidental or consequential damages that are caused as a result of possession, use or malfunction of this product.

WARRANTY LIMITATIONS

No other representations or claims of any nature shall be binding on, or to, Associated Services.

COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed or used properly, that is, in strict accordance with the manufacturers instructions, may cause interference to television and radio reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class "B" computing device in accordance with the specifications in Subpart 3 of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

1 FIRE BREATHERS 1

FIRE BREATHERS - It's the last of the dragon wars. You must kill the dragon riders in the midnight skies and bring victory to the kingdom.

CRACHEURS DE FEU *- A vous de tuer les émissaires du Dragon en plein ciel et ramener la victoire au royaume.*

FIRE BREATHERS - Es ist der letzte Drachenkrieg. Du musst die Drachenreiter unter den Mitternachtshimmeln töten und dem Königreich den Sieg bringen.

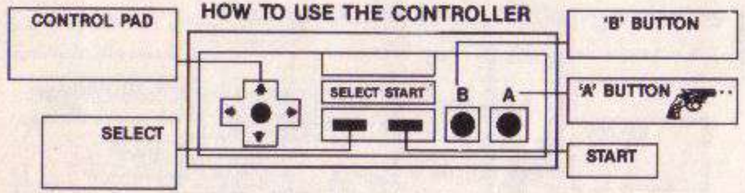
FIRE BREATHERS *- El'ultima battaglia contro il drago. Devi uccidere coloro che cavalcano il drago nei cieli di mezzanotte e riportare la vittoria al regno.*

ECHAN FUEGO POR LA BOCA - Es la última guerra de dragones. Mata a los jinetes de dragones en el cielo de medianoche y asegura el triunfo del reino.

FIRE BREATHERS (Os Cuspidores de Fogo) *- E a última das guerras dos dragões. Você precisa matar todos aqueles que montam nos dragões nos céus da meia-noite trazendo a vitória par o reino.*

التنين

انها آخر حروب التنين . ينبغي ان تقتل راكبو التنين برلاجات منصف الليل واتى النصر الى المملكة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

2 STAR-EVIL 2

STAR-EVIL - The star gets brighter until there is no night. Then the fire creatures come out to rule and defeat you but kill them all and bring back the night.

L'ETOILE DIABOLIQUE - *L'etoile devient de plus en plus brillante jusqu'à faire disparaitre la nuit. Les créatures de feu apparaissent pour vous abattre. A vous de les contrer et faire réapparaitre la nuit.*

STAR-EVIL - Die Sterne werden heller bis es keine Nacht mehr gibt. Dann kommen die Feuerkreaturen um zu herrschen und zu siegen, aber Du bringst sie alle um und bringst die Nacht zurück.

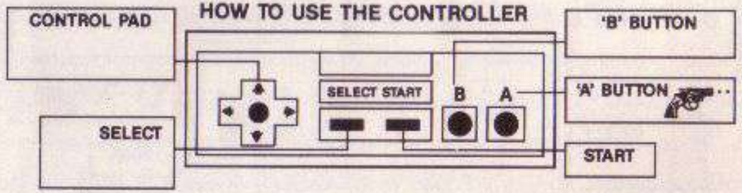
STAR-EVIL - *La stella diviene sempre più luminosa fino a quando non c'è più la notte. Allora le creature del fuoco usciranno a sottometterti ad a batterti, ma tu uccidili e riporterai la notte.*

ESTRELLA EN PELIGRO - La estrella refulge cada vez más hasta que acaba la noche. Entonces, surgen las criaturas de fuego para derrotarte y eliminarte pero tu has de exterminarlas y hacer que vuelva la noche.

STAR-EVIL (O Mal das Estrelas) - *A estrela vai se tornando cada vez mais brilhante atê que não haja mais a noite. Então, saem as criaturas do fogo para mandar e derrotar você, mas você os mata, trazendo de volta a noite.*

اشرار النجم

يظل النجم براقا الى ان ينقضي الليل ومن ثم تاتي المخلوقات النارية خارجي لتحكم وتهزمك لكن ابدها جميعا واعد الليل كما كان.



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

3 ILLUMINATOR 3

ILLUMINATOR - The Illuminator must find his sister in the dark. He must also find batteries if his get weak and can use a special spotlight to kill the enemies. Can also get additional flashlights, but he must be careful of enemies like shadows, vampires and others.

LA TORCHE - *La Torche doit retrouver sa soeur dans l'obscurité. Elle peut recharger ses batteries on cas de besoin et peut utiliser un spot spécial pour tuer l'ennemi. Elle peut s'adjoindre des spots additionnels mais attention aux ennemis... ombres vampires et autres...*

ILLUMINATOR - Der Illuminator muss seine Schwester im Dunkeln finden. Er muss auch Batterien finden, wenn die seinen schwächer werden und er kann einen speziellen Scheinwerfer benutzen um die Feinde zu töten. Er kann auch zusätzliche Blitzlichter bekommen, aber er muss auf der Hut sein vor Feinden wie Schatten, Vampiren und anderen.

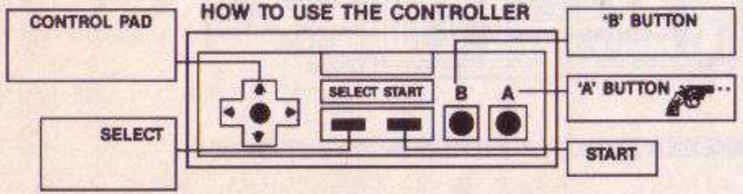
ILLUMINATOR - *L'illuminator deve trovare la sua sorellina nel buio. Deve anche trovare delle batterie per ricaricarsi e può utilizzare un fascio di luce speciale per eliminare i suoi nemici. Può anche procurarse una luce abbagliante però deve stare attento a nemici come: le ombre, I vampiri e altri.*

ILUMINADOR - El Iluminador debe encontrar a su hermana en la oscuridad. También tiene que encontrar las baterías por si desfallece. Puede usar un proyector especial para matar a los enemigos y podrá procurarse otros haces de luz pero ha de tener cuidado con las sombras, los vampiros y demás enemigos.

ILLUMINATOR - *O Iluminador precisa encontrar a sua irmã no escuro. Ele também precasa encontrar baterias se as suas ficarem fracas, e poderá usar um holofote especial para matar os inimigos. Ele pode também conseguir faroletes adicionais, mas precisa tomar cuidado com os inimigos, com as sombras, os vampiros e outres.*

المضئ

يجب على المضئ ان يجد اخته في الظلام كما يجب عليه ان يحصل على بطاريات في حالة ضعف بطاريته ويمكنه استعمال كشاف خاص لقتل اعدائه ويمكنه ايضا الحصول على كشاف ومضي " اضافي " ولكن يجب ان ينتبه من الاعداء مثل الظلال ومصاصي الدماء و الاخرين



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

4 G-FORCE FIGHTERS 4

G-FORCE FIGHTERS - Watch your fuel level. Use it wisely and escape the force that holds you. The enemies are strong but the G-force of the planet will take us as we get powerless.

L'ATTAQUE G-FORCE - *Vérifiez votre réservoir d'essence. Utilisez-le à bon escient pour échapper aux forces qui tantent l'emprise dur vous. Les ennemis sont redoutables, mais G-Force viendra au secours.*

G-FORCE FIGHTERS - Schau auf Deinen Treibstoffvorrat. Nütze ihn gut aus und entfliehe der Kraft, die Dich zurückhält. Die Feinde sind stark, aber die G-Kraft des Planeten wird uns nehmen, wenn wir kraftlos werden.

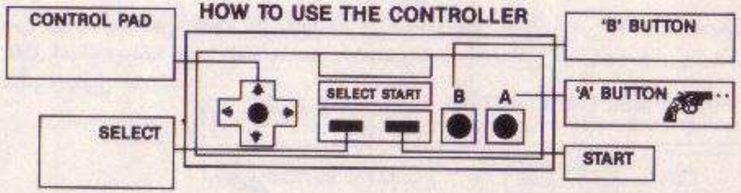
G-FORCE FIGHTERS - *Dà un' occhiata all' indicatore del livello del carburante. Usa con parsimonia la quantità rimasta per sfuggire al campo di forza cheti trattiene. I nemici sono forti ma la forza gravitozionale del pianeta ci catturerà se resteremo senza carburante.*

LOS GUERREROS DE LA FUERZA-G - Atención al nivel de combustible, úsalo acertadamente para escapar a la fuerza que te tiene atrapado. Los enemigos son poderosos pero la Fuerza G del planeta nos rescatará cuando comencemos a desfallecer.

G-FORCE FIGHTERS (Os Lutadores da Forca-G) - *Verifique bem o seu nivel de combutivel. Use-o sabiamente, escapando da fôrca que te segura. Os inimigos são fortes, mas a fôrca G (da gravidade) do planeta nos levará enquanto ficamos sem energias.*

مقاتلات ج فورس

.اقب مستوى وقودك . استعملها بحذر وفر من القوة التي تعيقك . ان الاعداء اقوياء ولكن القوى ج الارضية سوف تاخذنا عندما نصير عاجزين .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

5 OOOZE 5

OOOZE - Avoid the green oooze.

LIMON VERT - *A vous d'éviter le limon vert.*

OOOZE - Geh dem grünen Oooze aus dem Weg.

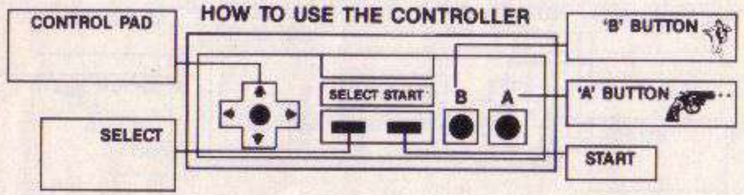
OOOZE - *Evita il budinaccio verde.*

LA CIENAGA - Elude la ciénaga verde.

OOZE (Meleca) - *Evite a meleca verde.*

العليب

تجنب الحليب او الرشح الاخضر .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

6 SILVER SWORD 6

SILVER SWORD - Mutants in the forest and the must be fought off.

L'EPEE D'ARGENT - *Les mutants sont dans la forêt et vous devez les en faire sortir.*

SILVER SWORD - Mutanten sind im Wald und sie müssen abgewehrt werden.

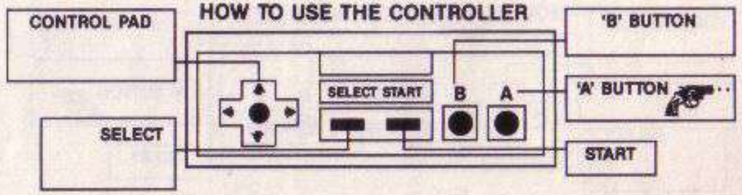
SILVER SWORD - *Caccia i mutanti dalla foresta.*

LA ESPADA DE PLATA - Debes combatir a los mutantes del bosque.

SILVER SWORD (Espada de Prata) - *Os mutantes na floresta, e eles precisam ser combatidos.*

الاعلام

حاول التسلق الى قمة هذا بقذف الاعلام ثم التسلق عليها وفي طريقك الى اعلى يستحسن ان تراقب الاجلاف الذين يقذفون مختلف القطائر . والشموع المحترقة والكور الضخمة (القوية) . لانها اذا صادفتك فانك ستموت قليلا في كل وقت (مرة) .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

7 CRITICAL BYPASS 7

CRITICAL BYPASS - You have got to land with your valuable cargo, but the intense gravitational pull on this planet is treacherous. You must initiate landing procedures defeat this gravity problem and save your cargo.

DIFFICILE ACCES - *Vous devez larguer votre important cargo mais une force de gravitation déjoue traitreusement vos plans. A vous de faire face et sauver votre embarcation.*

CRITICAL BYPASS - Du musst mit Deiner wertvollen Fracht landen, aber die starke Gravitation auf diesem Planeten ist tückisch. Du musst die Landung beginnen, das Gravitationsproblem lösen und Deine Fracht retten.

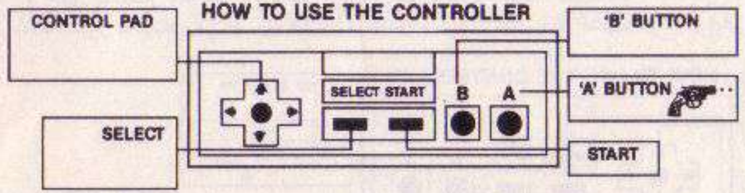
CRITICAL BYPASS - *Devi atterrare con il tuo prezioso carico, ma l'attrazione gravitozionale intensa di questo pianeta è traditrice. Devi iniziare le procedure per un atterraggio di grande difficoltà a causa di questi problemi se vuoi salvare il carico.*

TRANCE CRITICO - Debes llegar a destino con tu valiosa mercancia pero la fuerza de gravedad de este planeta es traicionera. Comienza las maniobras de aterrizaje para vencerla y salvar la mercancia.

CRITICAL BYPASS (Desvio Critico) - *Você precisa pousar com sua carga critica, mas a intensa fôrca gravitacional nesse planeta é perigosa. Você precisa comecar os procedimentos de pouso, vencer essa forca da gravidade e salvar a sua carga.*

المر الخطر

انت مطالب ان تهبط بشحنتك الثمينة ولكن قوة الجاذبية الشديدة في هذا الكوكب غادرة فيجب ان تقوم بإجراءات الهبوط متغلبا على صعوبات هذه الجاذبية وانقذ شحنتك .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

8 JUPITER SCOPE 8

JUPITER SCOPE - At first we saw one or two fall and thought nothing of it, never thinking it could result in a Meteor shower. Using the "Star-Zap" Laser we shoot them out of the sky, before they collide with things, but the meteor shower gets more intense.

ÉSPACE JUPITER - *Deux ou trois éclipses mais rien qui aurait pu laisser présager d'une pluie de météores. Avec le laser "Star-Zap," nous les chassons avant le danger, mais attention, la pluie de météores s'intensifie...*

JUPITER SCOPE - Zuerst sahen wir einen oder zwei von ihnen herunterfallen und dachten uns nichts dabei, dachten niemals daran, dass es in einer Meteorschauer enden könnte. Mit dem 'Star-Zap' Laser schiessen wir sie weeg vom Himmel, bevor sie mit den Dingen zusammenstossen, aber die Meteorschauer wird stärker.

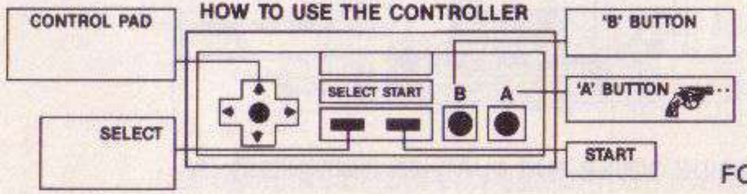
JUPITER SCOPE - *All' inizio ne vedemmo cadere uno o due ma non ci facemmo caso, non avremmo mai pensato di doverci presto trovare né bel mezzo di una pioggia di meteoriti. Usando la "Star-Zap" laser li eliminammo del nostro orizzonte, prima che potessero colpire qualcosa, ma la pioggia di meteoriti diviene sempre più intensa.*

EL ALCANCE DE JUPITER - *Al principio vimos caer uno o dos y no nos preocupamos pues nunca hubiéramos pensado que se convertiría en una lluvia de meteoritos. Entonces les disparamos con el laser "Star Zap" para hacerlos desaparecer del cielo ants de que chocaran contra todo pero la lluvia meteórica recrudeció.*

JUPITER SCOPE - No spicio, vimos a queda de um ou dois, e não damos muita bola pará eles, nunca pensando que poderiam resultar em uma chuva de Meteoros. Utilizando o Laser "Derruba Estrelas," nós os derrubamos do céu, antes deles se colidirem com as coisas, mas a chuva de meteoros se torna cada vez mais intensa.

مجال المشترى

أولاً رأينا واحدا أو إثنان يسقطان ولم نعر بالا لذلك . ولا كان في تفكيرنا مطلقاً حدوث ذلك نتيجة لرذاذ شهاب . باستعمال أشعة الليزر أصبناهم في السماء قبل أن يرتطموا بأشياء . لكن رذاذ الشهب قد صار اكثر كثافة "zig - zag"



SEE BACK INSIDE COVER
FOR FURTHER INSTRUCTIONS

9 ALFREDO AND THE FETTUCINNI'S 9

ALFREDO AND THE FETTUCINNI'S - The pasta has gotten out of control, and you've got to race the clock and get the spaghetti, linguine and other pasta back into the pot were it belongs.

ALFREDO ET LES FETTUCCINI - *On ne maitrise plus la pâte et cést une course contre la montre pour ramaner spaghetti, linguini et autres dans leurs récipients respectifs.*

ALFREDO AND THE FETTUCINNI'S - Die Pasta geriet ausser Kontrolle und Du musst gegen die Uhr um die Wette laufen und die Spaghettis, Linguinis und andere Teigwaren in den Topf zurückbringen, wo sie hingehören.

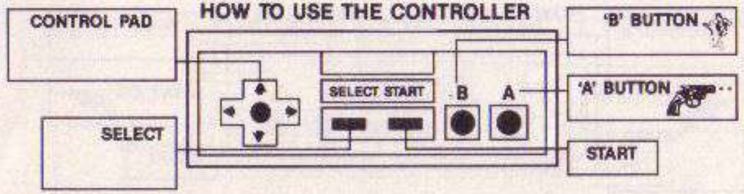
ALFREDO AND THE FETTUCINI'S - *La pasta non è più sotto controllo, devi iniziare una gara contro il tempo e procurarti spaghetti, linguini, ed altri tipi di pasta da mettere ognuna nella proprie pentola.*

ALFREDO Y LOS "FETTUCINNI" - La pasta se ha enloquecido; tienes que correr contra reloj y poner los spaghetti, linguini y demás tipos de pasta en la olla correspondiente.

ALFREDO AND THE FETTUCINI'S (Alfredo e os Fettucines) - *Perdeu-se o controle do macarrão, e você precisa fazer uma corrida contra o relógio, juntando o espaguete, linguine e as outras massas, colocando-as na panela onde deveriam ficar.*

الفريدو والفيتيوسين

قد صارت المكرونة (الباستا) ليس في المقدور وكان ينبغي عليك ان تسبق الزمن وتعيد الاسبكتي والتقويني والمكرونة الاخرى الى القدرة التي كانت تنتمي اليها .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

10 OPERATION FULL-MOON 10

Mission: Assault Luna Base 1; Drive your dune buggy through enemy territory, destroying all terrible occupants and establishments. Better look around real good and leave no moon-stone unturned.

***OPERATION PLEINE-LUNE** - Mission: attaque sur Luna Base 1. Conduisez votre char en territoire ennemi, détruisez occupants et édifices. Mais observez bien ce qui se passe.*

OPERATION FULL-MOON - Auftrag: Angriff auf Mondbasis 1. Lenke Deinen Dünenbuggy durch feindliches Gebiet, alle feindlichen Besetzer und Einrichtungen zerstörend. Schau dich wirklich gut um und lass keinen Mondstein unumgedreht.

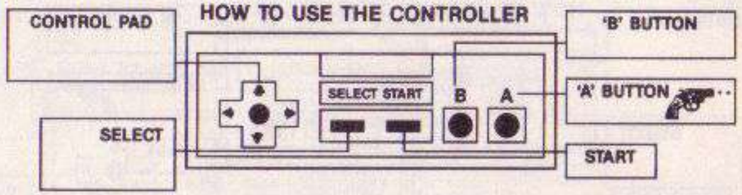
***OPERATION FULL-MOON** - Missione: Assalire Base Lunare 1. Condurre il tuo fuoristrada attraverso il territorio nemico, distruggere i nemici e le loro fortificazioni. Meglio guardare bene ovunque.*

OPERACION LUNA LLENA - Misión: tomar por asalto la Base Luna 1; conduce el módulo espacial a través del territorio enemigo, acabando con todos los terribles habitantes y arrasando las instalaciones. Más te vale mirar bien entorno y no dejar piedra por mover.

***OPERATION FULL-MOON (Operaçao Lua Cheia)** - A Missão: Assaltar a Base Luna 1; Dirigindo seu 'buggy' pelo território inimigo, destruindo todos os terríveis ocupantes e todos os estabelecimentos comerciais. É melhor dar uma boa olhada por toda parte, não deciendo nenhumd pedra lunar desvirada.*

عملية البدر

البعثة : قاعدة اسولت لونا " ١ " سير بعربي التلال خلال ارض الأعداء مدمرا كل الساكنين المزعجين والمنشآت ومن المستحسن الإلتفات الى المصلحي الحقة ولا تترك اي من احجار القمر في موضعه .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

11 DAM BUSTERS 11

DAM BUSTERS - They are destroying everything and the only way to save the wildlife is to break the dam and let the water free.

***LES SPECIALISTES DU BARRAGE** - Ils détruisent tout sur leur passage. Le seul moyen de sauver la faune et la flore est de détruire le barrage et laisser libre accès à l'eau.*

DAM BUSTERS - Sie zerstören alles und der einzige Weg das Wild zu retten ist den Damm zu brechen und das Wasser abzulassen.

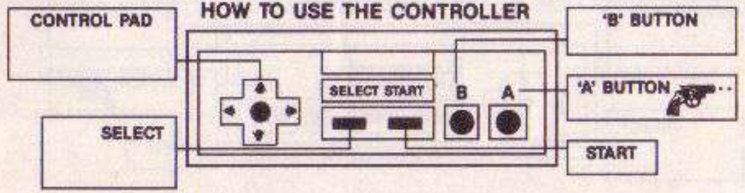
***DAM BUSTERS** - Stanno distruggendo tutto e l'unico modo di salvare la fauna è rompere la diga e lasciare che l'acqua riprenda a scorrere liberamente.*

DESTRUCTORES DE DIQUES - Destruyen todo y el único medio de salvar la fauna es abrir las compuertas y dejar correr el agua.

***DAM BUSTERS (Os Detonadores de Barragens)** - El s estão destruindo tudo, e a única maneira de salvar a faune é explodindo a barragen, deixando escapar a água.*

غلمان السد

لقد حطموا كل شيء والوسيلة الوحيدة لانقاذ الحياة البرية (الوحشية) هي كسر السد وجعل الماء بلا قيد .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

12 THRUSTERS 12

THRUSTERS - You have right and left thrusters. Hit full speed and use laser canons to avoid the alien invasions in the galaxy.

***ATTAQUE** - On vous attaque de tous côtés. Foncez et utilisez des canons lasers pour éviter l'invasion étrangère de la galaxie.*

THRUSTERS - Du hast rechte und linke 'Thrusters'. Erreiche volle Geschwindigkeit und benütze die Laserkanonen, um die fremde Invasion der Galaxie zu vermeiden.

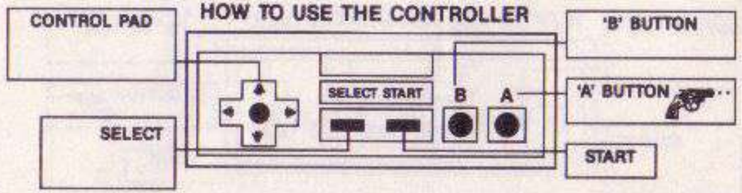
***THRUSTERS** - Tu hai degli scavezzacolli alla tua destra ed alla tua sinistra. Colpisci d'istinto ad usa i cannoni laser per evitare che gli alieni invadano la tua galassia.*

PULSADORES - Dispones de pulsadores a izquierda y derecha. Acciónalos con rapidez y usa los cañones laser para defender a la galaxia de las invasiones foráneas.

***THRUSTERS (Impulsionadores)** - Você tem impulsionadores à direita e à esquerda. Chegue à velocidade máxima e utilize os canhões a laser para evitar as invasões de alienígenos nà galáxia.*

الدافعات

لديك دافعتين واحدة باليمين والاخرى يسار . اندفع باقصى سرعة استعمل الليزر لتجنب غزو التحالف في المجرة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

13 HAUNTED HILLS OF WENTWORTH 13

HAUNTED HILLS OF WENTWORTH - Ghosts and ghoullies are running loose in the cemetery. Get them all back to where they belong and end the chaos in the Halls of Wentworth.

***COLLINES HANTEES DE L'AU-DELA** - Fantomes et esprits se promènent en liberté dans le cimetière. Ramenez-les là où ils appartiennent et mettez fin au chaos dans les couloirs de l'au-delà.*

HAUNTED HILLS OF WENTWORTH - Geister und 'Goullies' rennen losgelassen auf dem Friedhof herum. Bring sie alle dahin zurück wo sie hingehören und beende das Chaos in den Hallen von Wentworth.

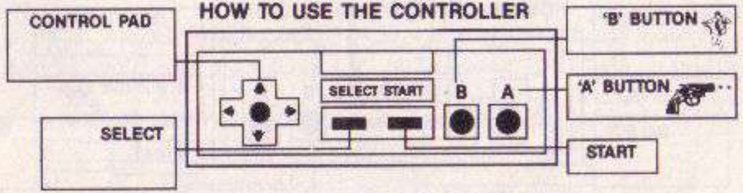
***HAUNTED HILLS OF WENTWORTH** - Fantasmi ed inumani passeggiano per il cimitero. Riccioli nelle loro tombe e metti cosi fine al caos delle sale di Wentworth.*

LAS COLINAS ENCANTADAS DE WENTWORTH - Fantasmas y aparecidos vagan por el cementerio. Hazlos volver a su lugar de origen y acaba con el caos en las colinas de Wentworth.

***HAUNTED HALLS OF WENTWORTH (Os Morros Assombrados de Wentworth)** - Os fantasmas e espíritos estão soltos no cemitério. Leve-os de volta an seu devido lugar e acabe com o caos nos corredores de Wentworth.*

اشباح تلال وينت ورث

الاشباح تتسارع بالاختباء في المدافن عليك ان تعيدها كل الى مكانه وانهي حالة الفوضى في قاعات وينت ورث .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

14 CHILL-OUT 14

CHILL-OUT - Old man winter is at the top and is your goal, but it keeps snowing and he's blowing. You must reach the top before you get snowed under.

BONHOMME HIVER - *Bonhomme-Hiver est votre cible mais il continue de neiger et de souffler: vous devez l'atteindre avant de vous laisser ensevelir sous la neige.*

CHILL-OUT - Der alte Wintermann ist zuoberst und Dein Ziel, aber es schneit weiter und er bläst. Du musst nach oben kommen bevor Du eingeschneit wirst.

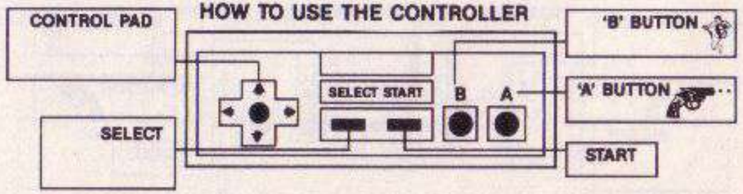
CHILL-OUT - *L'inverno tento d'impedirti di raggiungere la tua mèta. Continua a nevicare e con il suo soffio ti impedisce la scalata. Raggiungi la vetta prima di restar sepolto sotto la neve.*

NO TE CONGELES - El viejo invierno está en la cima y tienes que llegar hasta él. Nieva sin cesar y él sigue soplando. Has de alcanzar la cima antes de que la nieve te entierre por completo.

CHILL-OUT - *O Velho do Inverno fica no topo e é seu objetivo, mas continua a nevar e ele continua soprando. Você precisa chegar ao cume antes de ser enterrado pela neve.*

بعيد عن قشعريرة البرد

شتاء الرجل العجوز في اعلى القمة وهو ما تهدف له ولكن تساقط الجليد يستمر بينما الرجل يلهث لذا يجب ان تصل الى القمة قبل ان يغطيك الجليد .. تحت



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

15 SHARKS 15

SHARKS - You are a Frogman and must collect rare marine creatures and recover lost treasures at the bottom of the sea. You have your stun-gun and can always retreat into your electromagnetic base that repels sharks and the rest of the enemies. Your diving suit can only survive a few shark bites and is useless against the deadly jelly fish.

REQUINS - *Vous êtes un homme grenouille et devez aller chercher dans les fonds marins les trésors perdus. Votre harpon avertisseur vous permet à tout moment de revenir à votre base qui repoussera les requins et autres ennemis. Votre scaphandre ne peut resister qu'à quelques morsures de requins mais devient inefficace aux piqûres de méduses qui sont mortelles.*

Du bist ein Froschmann und musst seltene Meereslebewesen sammeln und verlorene Schätze auf dem Meeresboden bergen. Du hast Deine Betäubungspistole und kannst jederzeit zu Deiner electromagnetischen Basis zurückstösst. Dein Taucheranzug kann nur ein paar Haibisse überstehen und er ist wirkungslos gegen die tödliche Qualle.

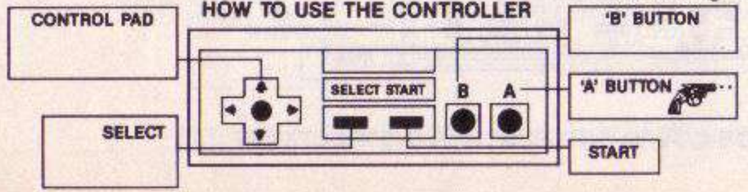
SHARKS - *Tu sei un sub e devi collezionare creature marine rare e ritrovari tesori sui fondali marini. Tu hai un arpione e pudi ritirarti nella tua cella elettromagnetica che respinge gli squali e tuti gli altri tuoi nemici. A la tua tuta può solo proteggerti da quapche morso di squalo, ma non della mortale medusa.*

TIBURONES - Eres un hombre-rana y tienes que atrapar raros especímenes marinos y recobrar tesoros escondidos en el fondo del mar. Dispones de una pistola adormecedora y en todo momento puedes retirarte a la base electromagnética que repele a los tiburones y al resto de los enemigos. Tu traje de buzo sólo resiste a unas pocas mordidas de tiburón y es totalmente inútil contra las mortales medusas.

SHARKS (Tubarões) - *Você é um homem-rã e precisa colecionar raras criaturas marinhas e recuperar tesouros perdidos do fundo do mar. Você tem sua pistola de paralisação, e poderá sempre se refugiar em sua base eletromagnética que repele os tubarões e os outros inimigos. Sua roupa de mergulho poderá aguentar apenas algumas mordidas dos tubarões, e é absolutamente inútil contra o mortal âgua-viva.*

اسماك القرش

انت رجل ضفدع ينبغي ان تجمع المخلوقات البحرية النادرة واعثر على الكنوز البحرية المفقودة في قاع البحر لديك سلاحك الفتاك وبامكانك دائما العودة الى قاعدتك الكهرومغناطيسية التي تطرد اسماك القرش وبقية الأعداء بذلة الغطس تتحمل قليل من عضات القرش ولكنها عديمة الفائدة مع قنديل البحر .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

16 MEGALONIA 16

MEGALONIA - She comes out of no where with her evil armies. You must defend against the wave after wave of enemies and they will attack until only the Empress Machine "Megalonia" remains.

MEGALONIA *- Refoulez les ennemis qui arrivent vague par vague et qui attaquerons tant que la machine impériale "Megalonia" restera.*

MEGALONIA - sie kommt aus dem Nichts mit ihren bösen Armeen. Du musst Dich gegen Welle um Welle von Feinden verteidigen und sie werden angreifen, bis nur noch die Maschinenkaiserin Megalonia übrigbleibt.

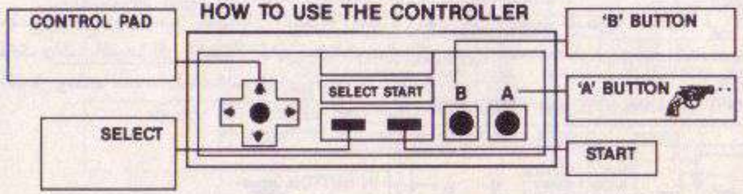
MEGALONIA *- Lei sbuca fuori da non si sa dove con il suo esercito. Devi difenderti dagli attacchi continui dei tuoi nemici che si succederanno ad ondate fino a quando funzionerà l'imperatrice delle macchine "Megalonia."*

MEGALONIA - Surge de la nada con sus ejércitos diabólicos. Defiéndete contra las oleadas de enemigos que te atacarán una tras otra hasta que sólo quede "Megalonia" la Emperatriz de las Máquinas.

MAGALONIA *- Ela vem do nada com seus exércitos ruins. Você precisa se defender contra sucessivas ondas de inimigos, e eles irão atacar somente atê a Máquina "Magalonia" da Imperatriz permaneça.*

مقالونيا

أنت من جهة غير معلومة بجيوشها (جنودها) الشريرة . يتبقي عليك ان تدافع ضد موجة تلو الأخرى من الأعداء وهم سوف يهاجمون الى ان تبقى فقط الامبراطورة مشين مقالونيا .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

17 THE FRENCH BAKER 17

You may try to keep the cookie patterns pounding, and the bread rising but it's not as easy as it sounds.

PAIN FRANÇAIS *- Essayez de faire lever la pâte des gateaux et du pain, mais ce n'est pas aussi facile qu'il parait...*

THE FRENCH BAKER - Du kannst versuchen weiter Kekse auszustechen und Brot aufgehen zu lassen, aber es ist nicht so leicht wie es tönt.

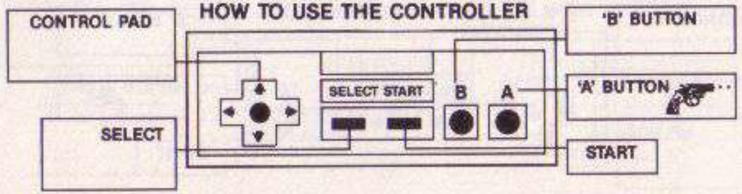
THE FRENCH BAKER *- Devi cercare di tenere le formine durante la lievitazione ed il pane che lievita ma non è così facile come sembra.*

EL PANADERO FRANCES - Trata de seguir haciendo galletitas con los moldes y de que el pan siga levando: es más difícil de lo que parece.

THE FRENCH BAKER (O Padeiro Francês) *- Você pode tentar manter o ritmo das formas de bolachas, e do pão subindo mas não é tão fácil quanto parece.*

الخباز الفرنسي

ربما تحاول ان تبقى نماذج الكيك والخبز ناهض الا ان ذلك ليس يسيرا كما يتراءى .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

18 ATMOS-QUAKE 18

The legions of space pirates are causing solar flares and sending shock waves to destroy your planet. You must fly in and arrest them all.

TREMBLEMENT EN SPHERE *- La légion des pirates de l'air provoquent des éclairs de feu afin de détruire votre planète. Entrez en guerre et arrêtez-les.*

ATMOS-QUAKE - Die Legionen der Weltraumpiraten verursachen Sonnenstürme und senden Schockwellen um Deinen Planeten zu zerstören. Du musst fliegen und sie alle verhaften.

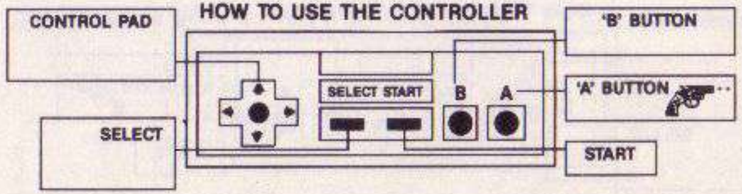
ATMOS-QUAKE *- Le legioni dei pirati dello spazio stanno causando brillamenti solari ed inviando onde d'urto per distruggere il tuo pianeta. Devi volare lassù ed arrestarli tutti.*

TERREMOTO ATMOS - Legiones de piratas espaciales provocan deflagraciones solares y envían ondas de choque para destruir tu planeta. Vuela hasta ellos y arréstalos.

ATMOS-QUAKE *- As legiões de piratas do espaço estão causando explosões solares e enviando ondas de choque para destruirem seu planeta. Você precisa chegar lá de avião, prendendo-os todos.*

هزة الدرات

فيالق قراصنة الفضاء يتسببون في انفجارات شمسية ويرسلون صدمات موجية صدمات موجية ليحطموا كوكبك يجب ان تطير داخلا وتقبض عليهم جميعا .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

19 MEONG 19

MEONG - Board game of strategy and skill. Try to get pieces from starting line to goal. Watch out for hidden traps. Harder than it sounds.

MEONG *- Jeu de base pour stratégie et habilité. Testez vous de la ligne de départ à l'arrivée. Attention aux pièges cachés. Plus difficile que l'on ne croit...*

MEONG - Brettspiel um Strategie und Fähigkeiten. Versuche Spielsteine von der Startlinie bis zum Ziel zu bekommen. Pass auf versteckte Fallen auf. Ist schwieriger als es tönt.

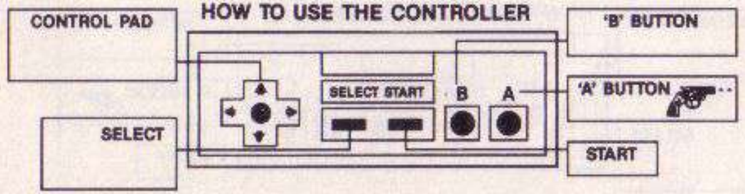
MEONG *- Gioco da tavolo di strategia e abilità. Tenta di portare le tue pedine alla meta. Attento alle trappole nascoste. E'più difficile di quanto possa sembrare.*

MEONG - Juego de estrategia y habilidad. Trata de llevar las piezas desde la línea de partida del tablero hasta la meta. Atención a las trampas ocultas. Más difícil de lo que parece.

MEONG *- Um jogo de tabuleiro com estratégia e habilidades. Procure levar os componentes da linha de partida até o gol. Tome cuidado com as arradilhas escondidas. Mais difícil do que parece.*

ليونق

لعبة طاولة في الاستراتيجية والمهارة . حاول ان تحصل على قطع من خط البداية حتى النهاية . احذر المصائد المخبئة . هي اصعب مما تتصور .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

20 SPACE DREAMS 20

SPACE DREAMS - There is a black hole and on the other side are all your space dreams. You must get past all of the obstacles to enter the hole and realize your dreams.

ESPACE - REVES - *Un trou noid et de l'autre côté tous vos rêves. Il vous faut contourner tous les obstacles pour parvenir au trou noir et réaliser vos rêves.*

SPACE DREAMS - Es gibt ein schwarzes Loch und auf der anderen Seite sind alle Deine Weltraumträume. Du musst alle Hindernisse überwinden, um in das Loch zu gelangen und Deine Träume zu verwirklichen.

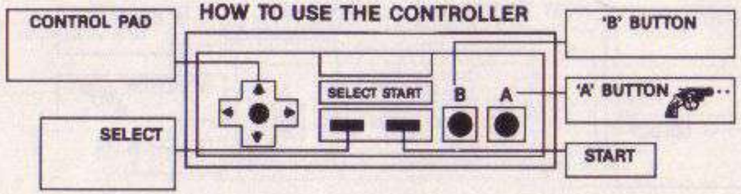
SPACE DREAMS - *C'è un buco nero dietro al quale troverai lo spazio dei tuoi sogni. Devi cercare di superare gli ostacoli per entraci e realizzare cosí i tuoi sogni.*

SUEÑOS ESPACIALES - De un lado un agujero negro y del otro, todos tus sueños espaciales. Tienes que vencer todos los obstáculos para entrar en el agujero y realizarlos.

SPACE DREAMS (Sonhos do Espaço) - *Existe um buraco negro, e do outro lado dele, estão todos os seus sonhos. Você precisa passar por todos os obstáculos para entrar no buraco e realizar os seus sonhos.*

أحلام الفضاء

هنالك ثقب اسود وعلى الجانب الاخر كل احلامك الفضائية ينبغي عليك ان تجتاز كل العقبات كي تدخل الثقب وتحقق احلامك .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

21 STREEMERZ 21

STREEMERZ - Try climbing to the top of this one by throwing steamers and climbing them. On your way up you better watch out for the various pie throwing clowns, burning candles and bouncing balls, because if they get you you'll die a little each time.

STREEMERZ - *Essayez de grimper vers la cime. Mais attention aux vilains boufffons, bougies brûlantes, boulets. S'ils vous atteignent, vous mourez un peu à chaque fois.*

STREEMERZ - Versuche auf die Spitze zu klettern, indem Du die Streemers hinunterwirfst und über sie hinwegsteigst. Auf Deinem Weg nach oben hältst Du besser Ausschau nach verschiedenen kuchenwerfenden Clowns, brennenden Kerzen und aufspringenden Bällen, denn wenn sie Dich kriegen, wirst Du jedesmal ein bisschen sterben.

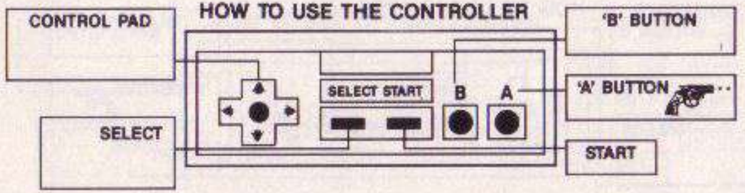
STREEMERZ - *Prova ad arrivare in cima tirando una fune con la quale tentare un'arranoucata, Durante l'ascesa meglio fare attenzioneai clowns che lanciano budini, candeline accese e bouncing balls, perchè se ti colpiscono morirai all'instante.*

STREEMERZ - Trata de llegar a la cima de ésta lanzando serpentinas y ascendiendo por ellas. Durante la ascención cuidado con las varias tortas que lanzan los payasos, las velas encendidas y a las pelotas que rebotan pues cada una que te alcance te irá matando poco a poco.

STREEMERZ (FITAS) - *Ténte escalar atê o topo deste, jogando as fitas e escalando-as. Na subida, você irá precisar tomar cuidado com palhaços que jogam tortas, velas acesas e bolas que pulam, pois se eles te pegarem, você irá morrer um pouco de cada vez.*

جاءوا من الفضاء الخارجي

حاول قتل الحيوانات ذات العيون الخضراء فقط بمهاجمتها عن طريق قائدها .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

22 SPREAD-FIRE 22

SPREAD-FIRE - You may have some great weapons, in fact the best. You will need them to fight off the tremendous enemies that seem to multiply.

LANCE A FEU - *Vous êtes détenteurs des meilleures armes, cartes. Mais vous en avez besoin pour combattre les pires ennemis qui pullulent.*

SPREAD-FIRE - Du magst ein paar wertvolle Waffen haben, eigentlich die besten. Du wirst sie brauchen, um die schrecklichen Feinde, die sich zu vervielfachen scheinen, abzuwehren.

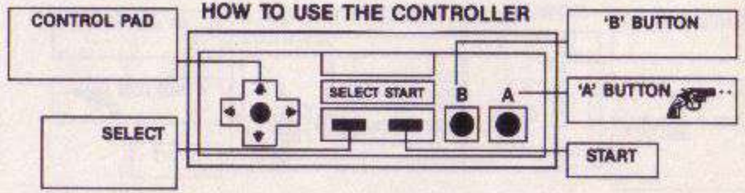
SPREAD FIRE - *Puoi disporre di armi grandiose, le più potenti. Ne avrai bisogno per soonfiggere i terribili nemici che sembrano moltiplicarsi.*

DESPLIEGUE DE FUEGO - Dispones de algunas armas potentes, de hecho las mejores. Las necesitarás para combatir a los tremendos enemigos que parecen multiplicarse.

SPREAD-FIRE (Espalha Fogo) - *Você talvez tenha algumas grandes armas, na realidade, as melhores. Você irá precisar delas para se defender dos grandes inimigos que parecem se multiplicar.*

المريق المنتشر

يجب ان تكون لديك بعضا من الأسلحة الفعالة . وحقيقة اجودها . والتي ستحتاجها لمحاربة الأعداء الرهيبين الذين يرعى انهم يتكاثرون (ويتضاعفون) .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

23 BUBBLEGUM ROSIE 23

BUBBLEGUM ROSIE - Rosie is looking for her gum, but so are a lot of other gum-starved critters. Help her get her gum back but be careful the critters don't get you first.

BUBBLEGUM ROSIE - *Rosie cherche son chewing-gum mais des petites bestioles en font de même. Aidez-la mais attention aux petites bestioles...*

BUBBLEGUM ROSIE - Rosie ist auf der Suche nach ihrem Kaugummi, aber das sind auch viele andere kaugummihungrige 'Critters'. Hilf ihr ihren Kaugummi zurückzukriegen, aber sei vorsichtig, damit Dich die 'Critters' nicht vorher schnappen.

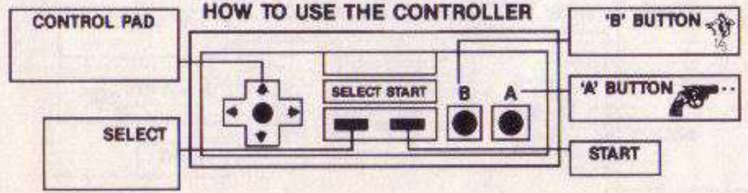
BUBBLEGUM ROSIE - *Rosie sta cercando la sua gomma da masticare, ma ci sono altri esseri con la fissa del bubblegum. Aiutale facendo attenzione a non farti prendere dai mostriciattoli.*

ROSI Y LOS CHICLES GLOBEROS - Rosi busca chicles globeros pero también los buscan unos bichos ávidos de goma de mascar. Ayúdala a encontrarlos pero cuidado, no vaya a ser que los bichos te encuentren a ti primero.

BUBBLEGUM ROSIE - *A Rosie está procurando por seu chiclete, como também uma porção de outras criaturas que adoram mastigar chiclète. Ajuda-a a conseguir seu chiclete de volta, mas tome cuidado para que as criaturas não te peguem antes.*

نصائح لعكة روزي

روزي تنظر الى لعكتها لكن هناك عدد أخر من المخلوقات محرومة من اللعكة . ساعدها على اعادة لعكتها وكن حذرا لئلا تلتهمك المخلوقات اولا .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

24 MICRO-MIKE 24

MICRO-MIKE - He's only the size of a flea, and it's difficult getting from here to their when your smaller than a strand of hair. It seems like your in the land of the giants.

MICRO-MIKE - *La taille d'une puce, difficile à attraper. Comme vous dans un monde de géants.*

MICRO-MIKE - Er hat nur die Grösse eines Flohs und es ist schwierig ihn von hier nach dort zu bringen, wenn Du kleiner bist als eine Haarsträhmne. Es scheint als wärst Du im Land der Riesen.

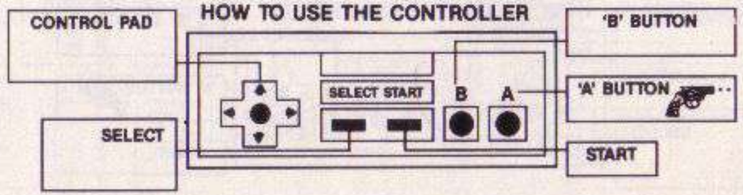
MICRO-MIKE - *Lui è grande quanto una pulce, ma è difficile andare da qui a lì se sei più piccolo di un capello. E'come essere nella terra dei giganti.*

MICROMIGUELITO - No es más grande que una mosca pero es difícil llegar de aquí hasta él cuando se es pequeño como un dedal. Te parecerá estar en tierra de gigantes.

MICRO-MIKE - *Ele tem o tamanho de uma pulga, e é difícil se locomover de um lugar para outro quando você seja menor do que um fio de cabelo. Parece que você está na terra dos gigantes.*

حجم البرغوثة

هو فقط بحجم البرغوثة وانه من العسير ان تخرج من هنا اليهم عندما تكون انت اصغر شعرة . ويرى ذلك مثالك في ارض العمالقة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

25 UNDERGROUND 25

UNDERGROUND - Tunnel this way and that in order to find the gold. Be careful of the other strange creatures you find here.

SOUTERRAIN - *Le tunnel souterrain mène à la réserve d'or. Mais attention aux vilaines rencontres...*

UNDERGROUND - Bohre den Tunnel hierentlang um das Gold zu finden. Sei vorsichtig was die anderen seltsamen Kreaturen betrifft, die Du hier finden wirst.

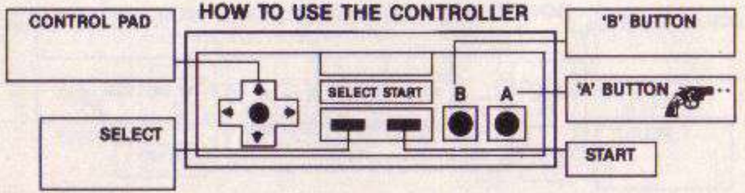
ÚNDERGROUND - *Scava in tutte le direzioni per trovare l'oro. Attento alle strane creature che troverai.*

SUBTERRANEO - Escaba túneles aqui y allá hasta encontrar el oro. Atención a las extrañas criaturas que pueblan estos lares.

UNDERGROUND (Debaixo da Terra) - *Faça túneis nessa e naquela direção para descobrir o ouro. Tome cuidado com as outras criaturas estranhas que irá encontrar por aqui.*

تحت الأرض

احفر (شق) هذا الطريق وذاك لكي تجد الذهب . وكن حذرا من المخلوقات الغريبة الأخرى التي تجدها هناك .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

26 ROCKET JOCKEY 26

ROCKET JOCKEY - Futuristic cowboy straddles a rocket attempting to lasso various robo-cattle. The lasso gains power as it glows brighter, but gets dimmer and losses power as the bad guys shoot and hit.

JOCKEY SUR FUSEE - *Le cow-boy futuriste enfourche une fusée pour capturer au lasso un troupeau de robots. Le lasso est efficace quand il brille mais il perd de sa puissance à chaque fois que les ennemis essayent de tirer.*

ROCKET JOCKEY - Ein zukünftiger Cowboy sitzt rittlings auf einer Rakete und versucht verschiedene Roboter-Rinder mit dem Lasso einzufangen. Das Lasso gewinnt an Kraft, wenn es heller leuchtet, aber es leuchtet schwächer und verliert an Kraft, wenn die bösen Jungs schiessen und es treffen.

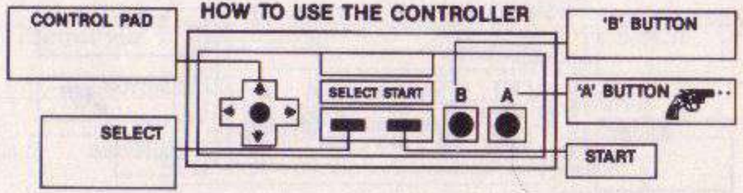
ROCKET JOCKEY - *Un cow-boy del futuro cavalca un razzo cercando di catturare al lazzo alcuni capi di robo-bestiame. Il lazzo guadagnerà in potenza quando si illuminerà ma si oscurerà e perderà di potenza quando i brutti ceffi, sparando, lo colpiranno.*

JINETE ROQUETE - Un vaquero futurista se monta a un roquete y trata de echar el lazo al ganado robot. Cuando cobra fuerzas resplandece pero se opaca y pierde fuerzas cuando los malhechores disparan y dan en el blanco.

ROCKET JOCKEY (O Cowboy no Foguete) - *Um cowboy do futuro monta hum foguete, tentando capturar uma porção de gado-robô. O laço ganha energia quando brilha mais, mas se torna mais apagado, perdendo fórca enquanto os caras ruins atiram e atingem você.*

سائق الصاروخ

الكاوبي ( ) ينتشر صاروخا في محاولة لمنع قاتني الماشية المختلفين . وان الـ lassoe يصير قويا كلما كان توهجه لامعا ولكنه يعتم ويضعف عندما يصوب ويضرب الناس السيئين .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

27 NON-HUMAN 27

NON-HUMAN - They're not human. They have a mind of their own. They are hungry and they want you as their next meal. Get them before they get you.

INHUMAINS - *Ce ne sont pas des êtres humains. Leur comportement est différent. Ils ont faim et vous êtes leur prochain repas. A vous de les capturer avant de se laisser manger.*

NON-HUMAN - Sie sind nicht menschlich. Sie haben einen eigenen Verstand. Sie sind hungrig und sie wollen Dich für ihre nächste Mahlzeit. Krieg sie bevor sie Dich kriegen.

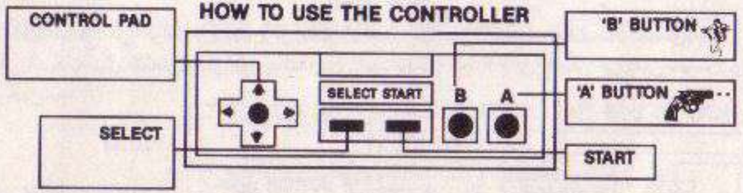
NON-HUMAN - *Non sono umani. Hanno una propria volontà. Sono affamati e per il loro prossimo pasto vogliono te. Colpiscili prima che ti prendano.*

EXTRAÑAS CRIATURAS - No son humanos y tienen su propia mentalidad. Están hambrientos y quieren que seas su próxima comida. Acaba con ellos antes de que acaben contigo.

NON-HUMAN (Não Humanos) - *Elés não são humanos. Eles têm pensamento próprio. Têm fome e querem que você seja sua próxima refeição. Pegue-os antes que eles te peguem.*

لا انساني

انهم ليسوا بشر . ان عقولهم خاصة بهم . انهم جياع ويودونك وجبتهم التالية . التهمهم قبل ان يلتهموك .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

28 CRY BABY 28

CRY BABY - Try to get cry baby back to his crib, but be careful to aovid open electric sockets, poisons, fire in the stove. There are things to help along the way such as cookies, lollipops, candy bars and pacifiers. If the baby meets any bad guys trying to kidnap him he squeezes his bottle and shoots them.

BEBE EN PLEURS - *Essayez de ramener Bébé en pleurs dans son berceau mais évitez les prises de courant, poisons, et feu de fourneau. Vous vous aiderez de gâteaux, sucreries, poupées et autres. A chaque tentative de kidnapping, Bébé empoigne son biberon et tue L'agresseur.*

CRY BABY - Versuche das schreiende Baby zurück in die Krippe zu bringen, aber seis vorsichtig und vermeide offene elektrische Steckdosen, Gifte, Feuer im Ofen. Es gibt Dinge die helfen wie Süssigkeiten, Lutscher, Gummibären und Schnuller. Falls das Baby irgendwelche bösen Jungs trifft, die es zu entführen versuchen, drückt es seine Flasche zusammen und erschiesst sie.

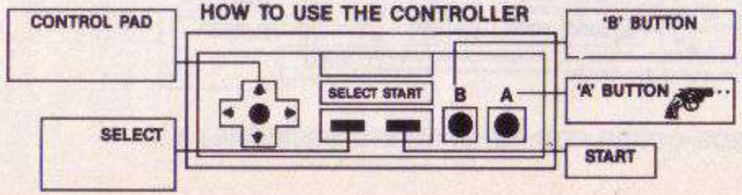
CRY BABY - *Tenta di riportare il bambino che piange nella sua culla, ma attento ad evitare circuiti elettrici, veleni, il fucco nella stufa. Ci sono cose che ti aiuteranno nell' impresa: torte, lecca-lecca, orsetti di gomma e suchiotti. Se il bambino incontra qualcuno che tenta di rapirlo gli rompe una bottiglia in testa e gli spara.*

BEBE LLORON - Trata de poner al bebé llorón de vuelta en la cuna. Cuidado con los tomacorrientes, los venenos y el fuego del horno. Galletitas, golosinas, chupetines y chupetes te facilitarán el camino. Si el bebé tropieza con los bandidos que intentan secuestrarlo, aprieta el biberón y les dispara.

CRY BABY (Nenê Chorão) - *Procure devolver o nenê-chorão ao seu bêrco, tomando cuidado para evitar as tomadas de luz, os venenos, a chama do fogão. Existem coisas pelo caminho para te ajudar, como bolachas, pirulitos, chocolates e chupetas. Se o nenê se encontrar com qualquer dos bandidos que estão tentando raptá-lo, ele aperta sua mamadeira e dá tiros neles.*

الطفل الباكي

حاول ان تعيد الطفل الباكي الي غرفته (مهده) كن حذرا لتجنب مقابس الكهرباء المفتوحة والسموم والنار في الفرن . وهناك اشياء تساعد على اسكاته مثل الكعك والكراميل والحلوى والمصاصات . واذا قابل الطفل اي ناس سيئين يريدون اختطافه عليه بضغط قارورته وضربهم .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

29 SLASHERS 29

SLASHERS - They are everywhere. Mean guys with nails that are nine inch knives and they like to slash everything that comes into their path. Don't get in their way or your the next victim.

BALAFRES - *Il y en a partout, ils ont des ongles longs comme des lames de couteaux, lacèrent tout sur leur passage. Evitez de les rencontrer au risque d'être leur victime.*

SLASHERS - Sie sind überall. Gemeine Jungs mit Fingernägeln wie neunzöllige Messer und sie lieben es alles was inhen in den Weg kommt aufzuschlitzen. Komm ihnen nicht in die Quere oder Du bist das nächste Opfer.

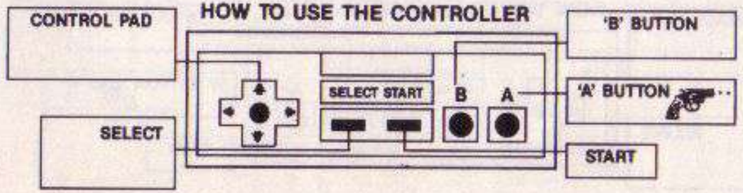
SLASHERS - *Sono dovunque. Esseri crudeli con unghie lunghe ed affilate come coltelli, che fanno a fette tuto ciò che capita loro a tiro. Non pararti di fronte a loro o sarai la prossima vittima.*

ACUCHILLADORES - Están por todas partes. Son unos tipos con unas uñas como cuchillos de nueve pulgadas que tienen la intención de acuchillar todo lo que se les ponga por delante. No te interpongas en su camino o serás la próxima víctima.

SLASHERS (Os Cortadores) - *Estão por toda parte. Ilomens ruins que têm unhas que são facas de nove polegadas, e eles gostam de cortar em pedaciphos tuco que esteja em seu caminho. Não fique no caminho deles, ou você será a próxima vitima.*

القتلة

هم في كل مكان . اعني انهم اناس باظافر في طول السكاكين ثمانية بوصات يودون ان يمزقوا كل من يأتي في طريقهم . لا تذهب بطريقهم والا ستكون الضحية التالية .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

30 CRAZY SHUFFLE 30

CRAZY SHUFFLE - Educational puzzle game. Picture matching with many levels, games and options. Tests memory and concentration skills.

CHICANE - *Puzzle éducatif. Appoint pour d'autres jeux et options. Test de mémoire et d'habilité.*

CRZY SHUFFLE - Erzieherisches Zusammensetzspiel. Bildvergleich mit vielen Ebenen, Spielen und Möglichkeiten. Testet Gedächtnis- und Konzentrationsfähigkeiten.

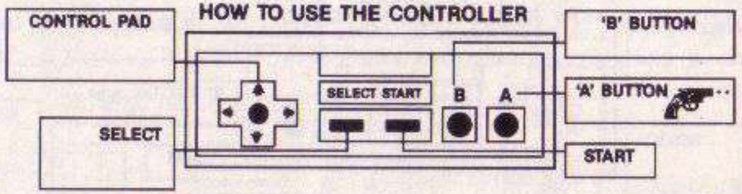
CRAZY SHUFFLE - *Puzzle educativo. Ricomposizione di figure a più livelli, giochi ed opzioni. Controlla la tua memoria e la tua capacità di concentrazione.*

REVOLTIJO - Rompecabezas didáctico. Varios niveles, juegos y posibilidades con la misma lámina para poner a prueba la memoria y la capacidad de concentración.

CRAZY SHUFFLE (Mistura Doida) - *Um jugo educacional com quebra-cabeças. Junção de fotos com vários niveis, jogos e opções. É um teste da memória e das habilidades de concentraçáo.*

مراوغة جنونية

لعبة تعليمية مربكة . الصورة تتلائم مع عدة مستويات الالعاب والاختيارات اختبارات الذاكرة ومهارات التركيز



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

31 FUZZ POWER 31

FUZZ POWER - Fuzzy must get to the land of Guru. He's got to avoid the walking brushes, hair dryers, combs and other natural hair disasters, because if he losses all of his hair he's bald and the game is over.

LA FORCE DE FUZZY - *Fuzzy doit atteindre le pays de Guru. Il doit éviter le chemin des brosses à cheveux, séchoirs, peignes et autres ustensils car s'il perd ses cheveux, il devient chauve et le jeu s'achève.*

FUZZ POWER - Fuzzy muss ins Land von Guru gelangen. Er hat die laufenden Bürsten, Haartrockner, Kâmme und andere natürlichen Haarkatastrophen zu vermeiden, denn wenn er sein ganzes Haar verliert, ist er kahl und das Spiel ist vorbei.

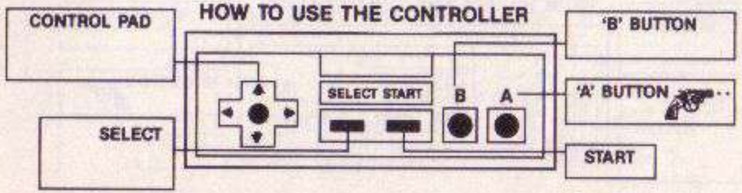
FUZZ POWER - *Fuzzy deve andare ne paese del Guru. Deve evitare le spazzole camminanti, gli asciugacapelli, pettini ed altre calamità naturali per i capelli, perchè se perde tutti i suoi capelli resta calvo ed il gioco finisce.*

LA FUERZA EN EL CABELLO - El Peludo tiene que llegar a la tierra del Gurú esquivando cepillos andantes, secadores de pelo, peines y otras catástrofes capilares porque si pierde todo el cabello se queda calvo y el juego se termina.

FUZZ POWER (A Força Do Felpudo) - *O Fuzzy precisa chegar à terra do Guru. Ele precisa evitar todos as escovas andantes, os secadores de cabelo, os penttes e todos os outros desastres naturais do cabelo, pois se ele perder todo seu cabelo, estará careca e o jogo terá terminado.*

قوة فز

يجب على فز ان يصل الى ارض قورو . ويجب ان يتجنب الفرش المتحركة ومجففات الشعر . الأمشاط وكل كوارث الشعر الطبيعية الاخري لانه اذا فقد كل شعره سيصير اصلع وهنا تنتهي اللعبة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

32 SHOOTING GALLERY 32

SHOOTING GALLERY - Seven different levels to test shooting skills. Skeet shooting, gallery shooting, target shooting, quick-draw and a final shoot-out with bad guys and all.

STAND DE TIR - *Différents tests pour exercer vos talents: tir au pigeon, stand de tir, cibles, fléchettes et un final en avant contre les mauvais garnements.*

SHOOTING GALLERY - Sieben verschiedene Ebenen um die Schiessfähigkeiten zu testen. Schiessen im Schiessstand, Zielschiessen, schnelles Ziehen und zum Schluss ein Ausschlussschiessen mit bösen Jungs und allem Drum und Dran.

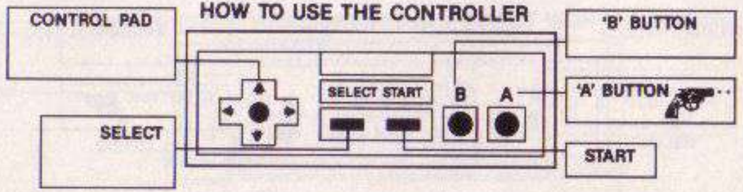
SHOOTING GALLERY - *Sette livelli differenti per provare la tua abilità: tiro al piccione, tiro al trofei, tiro al bersaglio, estrazione rapida della pistola e sparatoria finale con i cattivi e tutti gli altri.*

GALERIA DE TIRO - Siete niveles para poner a prueba la puntería. Blanco móvil, galería de tiro, tiro al blanco, rapidez para desenfundar, duelo a muerte con los malhechores y todo.

SHOOTING GALLERY (Galeria de Tiro ao Alvo) - *Sete diferentes níveis para testar suas habilidades ho tiro. Tiro a alvos de barro, galeria de tiros, tiros ao alvo, gatilho ràpido e um tiroteio final com os bandidos e tudo mais.*

ممرات التصويب

سبعة مستويات مختلفة لاختبارات مهارات التصويب وهي ممرات رمي اهداف . ٤ سحب سريع مع اقصى مدى للرمي مع الاشرار والجميع .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

33 LOLLIPOPS 33

LOLLIPOPS - The chocolate monsters have taken Lolli. You are Johnny Jawbreaker and must try to rescue her.

SUCRES D'ORGE - *Les monstres Chocolat ont enlevé Lolli. Vous êtes Johny Jawbreaker et vous devez la sauver.*

LOLLIPOPS - Die Schokoladenmonster haben Lolli entführt. Du bist Johnny Jawbreaker und musst versuchen sie zu retten.

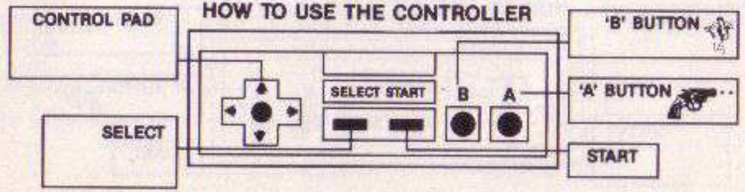
LOLLIPOPS - *I mostri di cioccolata hanno catturato Lolly. Tu sei Jonny Jawbreaker e devi tentare di salverla.*

CHUPETINES - Los monstruos de chocolate capturaron a Loli. Tu eres Juancito Caramelduro y tratarás de rescatarla.

LOLLIPOPS (Pirulitos) - *Es monstros de chocolate levaram a Lolly. Você é o Johnny Jawbreaker (Joãozinho Quebra-Queixo) e precisa tentar resgatá-la.*

تطعة الكراميل

وحوش الشكولاته اختوا لولي انت جوني مدمر الفك حاول ان تنقذها .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

34 THE EVIL EMPIRE 34

THE EVIL EMPIRE - Arabian desert has bad Arabians and genie's. Hasha, the warlord has stolen the great genie. With it he will rule the land, unless you can defeat his evil empire and save the genie.

L'EMPIRE DIABOLIQUE (Aventure en Arabie) - *Au désert d'Arabian, ily a les bons et les méchants. Hasha, le roi de la guerre a subtilisé le bon génie avec lequel il pourra décider à son bon plaisir. A moins que vous ne renversiez l'empire et retrouviez le bon génie.*

THE EVIL EMPIRE (Abenteuer in Arabien) - Die arabische Wüste kennt böse Araber und Geister. Hasha der Kriegsherr hat den grossen Geist gestohlen. Mit ihm wird er das Land regieren, ausser wenn Du sein böses Reich besiegen, und den Geist retten kannst.

THE EVIL EMPIRE - *(Avventure in Arabia) - Il deserto arabo pullula di loschi indigeni e di geni. Hasha, il signore della guerra ha rapito il più potente dei geni. Con il suo aiuto sottometterà la nazione araba, se tu non sconfiggerai il suo impero del male salvando nel contempo il grande genio.*

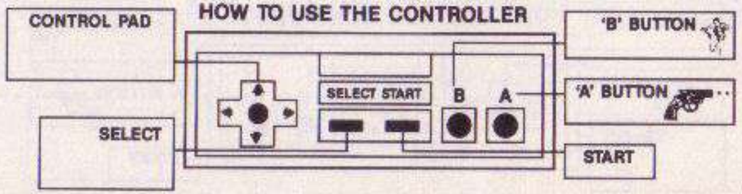
EL IMPERIO DEL MAL (Aventura en Arabia) - En el desierto de Arabia hay árabes malos y genios. Hashsa, el señor de la guerra ha secuestrado al gran genio y con él gobernará esa tierra, salvo si logras derrotar su imperio del mal y salvar al genio.

THE EVIL EMPIRE (O IMPÉRIO MAU) (Aventura na Arábia) - *O deserto da Arábia tem árabes maus e gênios. Hasha, o lider guerreiro, roubou o grande gênio. Com ele, irá dominar a regiáo, a não ser que você consiga derrotar seu império vil e salvar o gênio.*

امبراطورية الشر

مغامرة في بلاد العرب

الصحراء العربية بها أعداء وعفاريت سيئين . هاشا سيد الحرب قد سرق عفريت عظيم . وبهذا العفريت سوف يحكم الأرض ما لم تستطيع ان تهزم امبراطوريته الشريرة وتخلص العفريت .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

35 SOMBRERO'S 35

SOMBRERO'S - A Chivato (thief) has stolen all of the sombrero's. You must use your pistola, take the law into your own hands and gget them back.

SOMBRERO'S - *Un voleur a volé tous les sombreros. A vous de faire appliquer la loi, d'user du pistolet et de les ramener.*

SOMBRERO'S - Ein Chivato (Chef) hat alle Sombreros gestohlen. Du musst Deine Pistole benutzen, das Gesetz in Deine Hand nehmen und sie zurückholen.

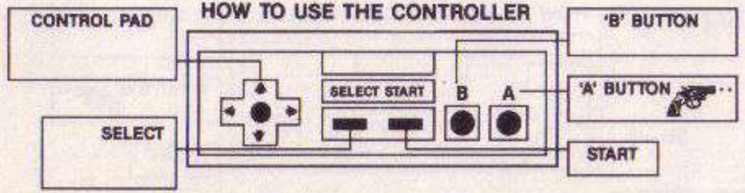
SOMBRERO'S - *Un ladro ha rubato tutti i sombreri. Dovrai usare la tua formidabile colt per far triomfare la legge e riaverli.*

LOS SOMBREROS - Un chivato le ha robado el sobrero a todo el mundo. Usa tu pistola, haz la ley por tus propias manos y recupéralos.

SOMBRERO'S - *Um Chivato (ladrao) já roubou todos os sombreros (chapéus). Você precasa usar a sua pistola, por a lei em suas próprias mãos e consegui-los de volta.*

ذوي القبعات

سرق لصا كل القبعات يجب عليك استخدام مسدسك ، خذ القانون بيدك واسترد القبعات .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

36 STORM OVER THE DESERT 36

STORM OVER THE DESERT (The Land War) - Using your tanks you must avoid the mine fields set by the evil army of Satán Hosain. The evil Satán's army of soldiers will kill you or die trying.

TEMPETE SUR LE DESERT (Guerre Terrestre) - *Utilisez vos chars d'assaut en évitant les terrains minés par la diabolique armée de Satan Hosain. Attention, ses soldats sont prêts à tout pour vous tuer.*

STORM OVER THE DESERT (Der Landkrieg) - Mit Deinen Panzern musst Du die durch die bösen Armeen von Satán Hosain gelegten Minenfelder vermeiden. Die Soldaten der Armee des bösen Satáns werden dich tôten oder es versuchend sterben.

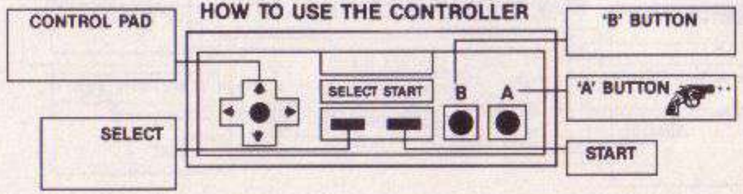
STORM OVER THE DESERT (La battaglia terrestre) - *Con i tuoi cingolati devi evitare i campi minati dell'esercito di Satan Hosain. Attento però: i soldati nemici combatteranno fino alla morte pur d'ucciderti.*

TORMENTA EN EL DESIERTO (Escenario de la guerra) - Recurre a los tanques para evitar los campos minados por el ejército demoníaco de Satán Hosain cuyos soldados tratarán de matarte o morirán en el intento.

STORM OVER THE DESERT (TEMPESTADE NO DESERTO) (A Guerra Terrestre) - *Utilizando os seus tanques, você precisa evitar todos os campos minados colocados pelo exército vil do Sadam Hussein. Os soldados do exército vil de Sadam Hussein irão te matar, ou morrerão tentando fazer isto.*

سيف الفضة

غرباء في الغابة ويجب ان يطردوا



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

37 MASH-MAN 37

MASH-MAN - Your a funny looking dude with a little head and great big feet. You've got to mash everything in sight before they somehow mash you.

MASH-MAN - *Vous êtes un drôle de bonhomme avec une petite tête et de très grands pieds. Vous écrasez tout ce que vous voyez, mais attention à vous.*

MASH-MAN - Du bist ein lustig ausschauender Geck mit einem kleinen Kopf und grossen Füssen. Du musst alles was in Sicht kommt zerquetschen, bevor sie Dich irgendwie zu Brei machen.

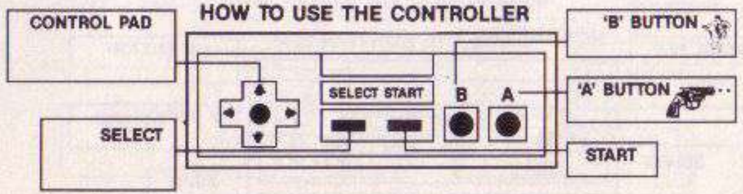
MASH-MAN - *Tu sei un mostriciattolo, simpatico a vedersi, con una testa piccolina e due enormi piedoni. Devi schiacciare tutto ciò che vedi prima che schiaccino te.*

EL APLASTADOR - Eres un tipo ridículo con esa cabeza pequeña y esos pies tan grandes. Aplasta cuanto veas o de una u otra manera te aplastarán a ti.

MASH-MAN - *Você é um cara com uma aparência estranha, com uma cabeça pequena e pés enormes. Você precisa pisar em tudo que estiver à sua vista ou eles irão pisar em você.*

الهارس

شكلك مضحك متسم برأس صغير وارجل كبيرة عليك ان تهرس كل شئ امام عينيك قبل ان يهرسونك .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

38 THEY CAME FROM OUTER SPACE 38

Try killing all of the green-eyed monsters only to be attacked by their leader.

***LES EXTRA-TERRESTRES** - Essayez d'éliminer tous ces monstres aux yeux verts avant que leur Chef ne le fassé.*

THEY CAME FROM OUTER SPACE - Versuche alle grünäugigen Monster nur durch den Angriff seiner Führer zu töten.

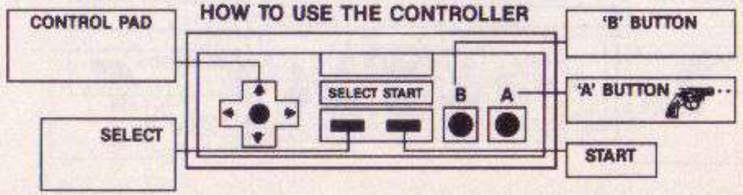
***THEY CAME FROM OUTERSPACE** - Tenta di uccidere tutti o mostriciattoli degli occhi verdi prima dello scontro finale che ti vedrà opposto al loro leader.*

VIENEN DEL ESPACIO INTERSIDERAL - Trata de matar a todos los monstruos de ojos verdes y luego su líder te atacará.

***THEY CAME FROM OUTER SPACE (Eles Vieram do Espaço)** - Tente matar todos os monstros de olhos verdes, e acaba sendo atacado pelo seu líder.*

عاصفة فوق الصحراء
الحرب البرية

عند استعمالك دبابتك يجب تجنب حقول الالغام التي زرعتها جيوش الشر التابعة لشيطان حسين . ان جنود جيش شيطان الشرية سوف تقتلك او سوف تموت في محاولة عبور هذه الحقول .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

39 LASER LEAGUE 39

LASER LEAGUE - You're trapped in a warp with only your laser. You must try to stay alive collecting new weapons on the way and avoiding the traps they've set for you, until you can be rescued by the laser-league.

***LIGUE LAZER** - Vous êtes enchainé avec pour seule défense votre lazer. Vous devez resister en attrappant d'autres armes et en évitant les pièges jusqu'à ce que la ligue des lazers arrive à votre secours.*

LAZER LEAGUE - Du bist in einem Mantel gefangen und hast nur Deinen Lazer. Du musst versuchen am Leben zu bleiben, indem Du auf dem Weg neue Waffen sammelst und die Fallen die sie Dir gestellt haben vermeidest, bis Du durch die Lazer League gerettet werden kannst.

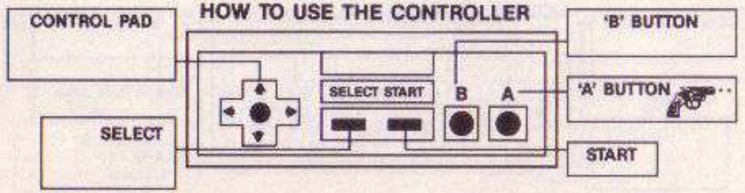
***LAZER-LEAGUE** - Sei intrappolato e non hai altro che il tuo lazer. Devi cercare di sopravvivere collezionando altre armi strada facendo evitando le trappole che hanno disseminato per te fino a quando sarai salvato della lazer-league.*

LA LIGA LASER - Atrapado en una urdimbre sólo te resta el rayo laser. Trata de mantenerte en vida juntando nuevas armas por el camino y evitando las trampas que te tienden hasta que la liga laser pueda rescatarte.

***LAZER LEAGUE (Liga do Laser)** - Você está preso numa deformação temporal com apenas seu laser. Você precisa tentar continuar vivo, colecionando novas armas pelo caminho e evitando as armadilhas que foram colocadas para te pegar, até que você possa ser resgatado pela liga do laser.*

رابطة الليزر

قد وقعت في المصيدة بالتقافك حول ليزرك وينبغي عليك محاولة البقاء حيا تجمع اسلحة جديدة في طريقك وتتجنب المصائد التي نصبت من أجلك والى ان يتم خلاصك من قبل رابطة الليزر .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

40 BILLY-BOB 40

BILLY-BOB - Marylou has disappeared. The bad guys have her, but Billy-bob is stuck in jail and must find his way out from deep within this prison in the desert by traversing all of the levels and rescuing Marylou.

BILLY BOB *- Marylou a disparu, détenue par les ennemis. Billy Bob est emprisonné dans son cahot et doit trouver une issue à travers le désert pour venir la sauver.*

BILLY BOB - Marylou ist verschwunden. Die bösen Jungs haben sie, aber Billy-Bob ist im Gefängnis festgehalten und muss seinen Weg aus der Tiefe des Gefängnisses in die Wüste finden, indem er alle Ebenen passiert und Marylou retiet.

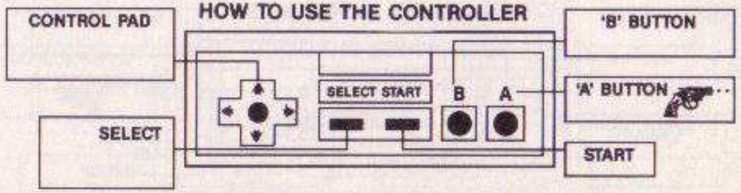
BILLY-BOB *- Marylou è scomparsa. L'hanno rapita alcuni bruti, e Billy-Bob è imprigionato. Deve trovare il modo di evaders della sua prigione nel deserto superando tutti i livelli per salvare la sua Marylou.*

BILLY-BOB - Marilú ha desaparecido; está en manos de los malos. Billy-Bob está preso y para rescatarla tiene que abrirse camino desde las mazmorras de esta cárcel en medio del desierto, atravesando todos los pisos.

BILLY-BOB *- A Marylou desapareceu. Os homens maus a prenderam, mas o Billy-Bob está preso na cadeia, e precisa escapar dessa prisão perdida no deserto, atravessando todos os niveis, resgatando a Marylou.*

بيلي – بوب

لقد اختفت ماريلو . لقد اخذها الاناس السيئين . لكن بيلي بوب كان قابعا بالسجن وينبغي عليه ان يجد طريقة الى خارج السجن بالصحراء مجتازا كل العقبات ويخلص ماريلو .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

41 CITY OF DOOM 41

CITY OF DOOM - While scaling the city skyscrapers to rid the city of the evil insect plague, you better shoot well and accurately because the fall is a long way down.

LA VILLE DE LA SENTENCE *- En escaladant les gratte-ciels afin de débarrasser la ville de ses fléaux, atention de bien viser, sinon, la chute serait raide.*

CITY OF DOOM - Während Du die Hochhäuser der Stadt erkletterst, um die Stadt von der bösen Insektenplage zu befreien, solltest Du besser gut und genau schiessen, denn der Sturz ist tief.

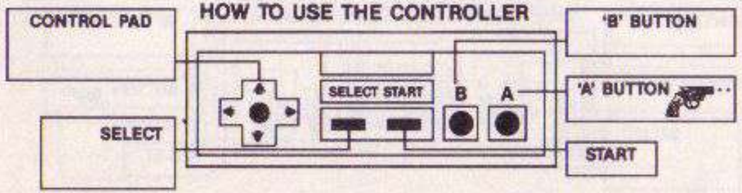
CITY OF DOOM *- Farai bene a sparare come non hai mai fatto prima d'ore quando scalerai: grattacieli della città per liberarla della piega degli insetti. La caduta sarebbe lunga e con conseguenze devastanti per la tua salute.*

LA CIUDAD DE LA FATALIDAD - Mientras escalas los rascacielos de la ciudad para librarla de la maldita plaga de insectos más te vale disparar y tener buena puntería para no caer desde tales alturas.

CITY OF DOOM (A Cidade da Perdição) *- Enquanto você escala os arranha-céus da cidade para livrá-la de uma praga de insetos ruins, é melhor que você saiba atirar bem e com exatidão, pois a queda é longa.*

مدينة الموت

عندما تتسلق ناطحات سحاب المدينة لتخلص المدينة من شر طاعون الحشرات يحسن بك ان تصوب جيدا وبدقة لان السقوط طويلا الى اسفل .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

42 BITS AND PIECES 42

BITS AND PIECES - Try to make solid lines out of various sizes and shapes as they float down to the bottom of the screen.

PIECES ET BOUTS - *Essayez d'assembler différentes formes et tailles avant qu'elles ne s'enfouissént au bas de l'écran.*

BITS AND PIECES - Versuche gerade Linien aus verschiedenen Grössen und Formen zu machen, wâhrend sie zum unteren Bildschirmrand treiben.

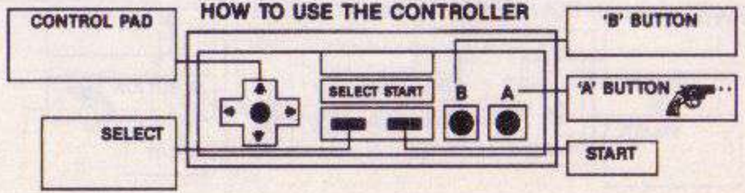
BITS AND PIECES - *Tenta di completare linee in basso al tuo schermo con oggetti di diversa grandezza e forma che cadono dall'alto.*

TROZOS Y PIEZAS - Trata de formar líneas rectas con las figuras de varios tamaños y formas a medida que desfilan hacia el borde inferior de la pantalla.

BITS AND PIECES (Pedacinhos) - *Procure criar linhas sólidas a partir dos vários tamanhos, e formatos enquanto descem flutuando pela sua tela.*

كسور وقطع

حاول ان تكون خطوط باحجام واشكال مختلفة عندما يعوموا تحت الى اسفل الشاشة



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

43 BEEPS AND BLIPS 43

BEEPS AND BLIPS - Robots, microscopic and humungous. Here they come. Ready your weapons and fire!

BEEPS ET BLIPS - *En avant les armes contre les microscopiques robots de toutes sortes.*

BEEPS AND BLIPS - Roboter, mikroskopisch und humungous. Da kommen sie. Mach Deine Waffen bereit und schiess!

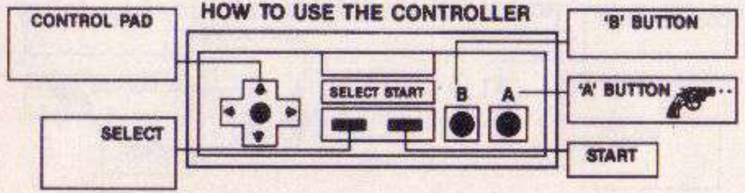
BEEPS AND BLIPS - *Ecco arrivare i microscopici robots dalle sembianze umane. Prepara le tue armi e tienti pronto ad aprire il fuoco.*

SONIDOS Y SEÑALES - Aquí vienen robots microscópicos y...(*) ¡Prepara tus armas y dispara!

BEEPS AND BLEEPS - *Robôs, pequeninos e enormes. Lá vêm eles. Apronte as suas armas e logo neles!*

نظرات خاطفة وصور

الربوتات (الانسان الآلي) المجهري وقد أتوا الى هنا . عد سلاحك واطلق النار (اضرب) .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

44 MANCHESTER BEAT 44

MANCHESTER BEAT - You must try to keep the rhythm but noisy little critters won't let you. Roll the drums and they go away temporarily, but they'll be back.

LE TAMBOUR MANCHESTER - *Essayez de garder le rythme en dépit de vilaines bestioles qui vous en empêchent, partent à chaque roulement de tambour, mais reviennent.*

MANCHESTER BEAT - Du musst versuchen den Rhythmus zu halten, aber laute kleine 'Critters' lassen Dich nicht. Rolle die Trommeln und sie verschwinden für eine Weile, aber sie werden zurückkommen.

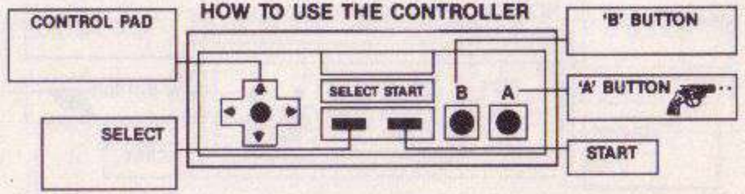
MANCHESTER BEAT - *Devi mantenere il ritmo ma i rumorosi critters te lo impediscono. Suona il tamburo e se ne andranno, ma ritorneranno.*

COMPAS DE MANCHESTER - Tienes que mantener el ritmo pero unos bichitos ruidosos tratarán de impedírtelo. El redoble de tambores los hace desaparecer por un rato pero luego vuelven.

MANCHESTER BEAT (O Ritmo de Manchester) - *Você precisa tentar manter o ritmo, mas as pequena e barulhentas criaturas não te deixam. Bata nos tambores e eles irão embora temporariamente, mas logo estarão de volta.*

دوى مانشستر

ينبغي عليك حفظ الايقاع الا ان المخلوقات الـ ... ة المزعجة لن تتركك . واخفي الطبول وعندها سوف تذهب بعيدا مؤقتا الا انها سوف تعود .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

45 BOSS 45

BOSS - The Toad is the Mafia boss who uses salamander hit men. They're all out to get you, but you can beat them as long as your partner, Spector keeps a good eye out for those bad guys.

LE CHEF DE LA MAFIA - *Le Crapaud est le Chef de la Mafia et les salamandres, ses tueurs. Ils vous attendent au tournament mais vous pouvez les atteindre avec l'appui de Spector.*

BOSS - Das Ekel ist der Mafiaboss, welcher Salamander-Stosstrupps benutzt. Sie sind alle draussen, um Dich zu kriegen, aber Du kannst sie besiegen, solange Dein Partner Spector seine Augen nach diesen bösen Jungs offenhält.

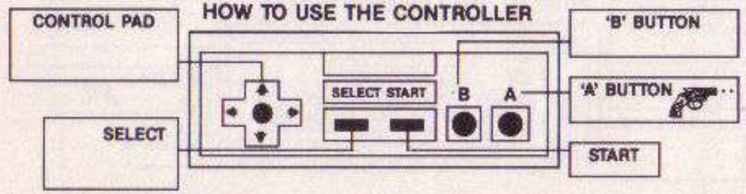
BOSS - *Il rospo è il capo della mafia, che conta nei suoi ranghi gli assassini salamandre. Vogliono farti la pelle però tu puoi batterli se il tuo partner Spector riuscirà a tenerli sotto controllo.*

EL JEFE - El Sapo es el jefe de la mafia y las salamandras son sus sicarios. Todos andan tras de tí pero puedes aporrearles siempre y cuando tu socio Espector esté al acecho de esos sinvergüenzas.

BOSS (O Chefão) - *O Sapo é o Chefão da Máfia que utiliza seus atacantes-salamandras. Todos querem te pegar, mas você pode vencê-los com tanto que o seu parceiro, o Spector, fique de olho nos bandidos.*

زعيم

الرأس الكبير او الضفدع الكبير زعيم المافيا الذي يستعمل السمندل لضرب الرجال . جميعهم خرجوا لينالوا منك ولكن يمكنك التغلب عليهم طالما كان هناك شريكك الشبح يرقب هؤلاء الاشرار بعين يقظة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

46 DEDANT 46

DEDANT - Help the ant protect the ant hill from intruder and protect the queen. Push pebbles to close the hole against intruders, but it's not easy.

***FOURMILIERE** - Aidez la fourmi à protéger la fourmilière et sa Reine des intrus. Poussez les cailloux vers l'entrée pour en interdire l'accès. Pas si facile.*

DEDANT - Hilf der Ameise den Ameisenhügel vor Eindringlingen zu schützen und die Königin zu beschützen. Lege Steine, um die Löcher gegen Eindringlinge zu verschliessen, aber es ist nicht leicht.

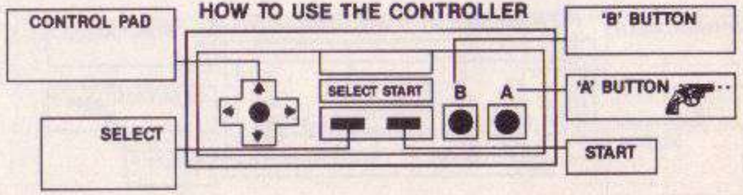
***DEDANT** - Aiuta a difendere il formicaio ed a proteggere la regina. Usa sassolini per chiudere i buchi contro gli invasori, ma non sarà facile.*

DEFENSOR DE HORMIGAS - Ayuda a las hormigas a defender el hormiguero contra los intrusos y a proteger a la reina. Mover los guijarros para cerrar la entrada no es nada fácil.

***DEDANT** - Ajude a formiga a proteger a colônia de formigas de intrasos, protegendo a formiga-rainha. Empurre as pedrinhas para fechar a abertura do formigueiro contra os invasores, mas isso não é fácil.*

النملة ديدة

ساعد النملة في حماية تل النملة وحماية الملكة من المتطفلين ادفع الحصن لسد الفتحة من المتطفلين ولكن هنا تكمن الصعوبة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

47 HAMBO'S ADVENTURES 47

HAMBO'S ADVENTURES - Donkey Kong type of game. Try to get Hambo to the top, and watch out for the rolling balls.

***LES AVENTURES D'HAMBO** - Selon le modèle de "Donkey Kong." Amenez Hambo au sommet mais évitez les balles.*

HAMBO'S ADVENTURES - Donkey Kong Spielart. Versuche Hambo nach oben zu bringen und pass auf die rollenden Bälle auf.

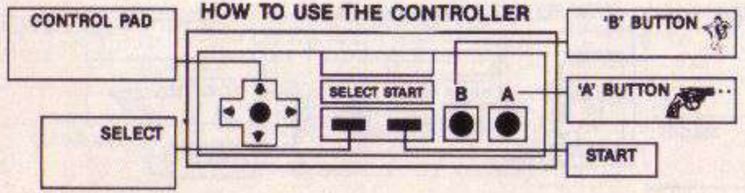
***HAMBO'S ADVENTURES** - Gioco simile a Donkey Kong. Hambo deve raggiungere la vetta e state attento alle palle rotolanti.*

LAS AVENTURAS DE HAMBO - Juego tipo "Donkey Kong." Trata de que Hambo llegue a la cima y cuidado con las pelotas que corren por todos lados.

***HAMBO'S ADVENTURES (As Aventuras de Hambo)** - Um jogo do tipo 'Donkey-Kong.' (Um 'King-Kong com um jegue.) Procure levar o Hambo até o cume, mas tome cuidado com as bolas que rolam.*

مغامرات الدو

دونكي كونج نوع من الالعاب . حاول ان توصل الدو الى اعلى وترقب الكرات المتدحرجة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

48 TIME WARP TICKERS 48

As the Ticker continues, you must stop the hour blasters and jump the time warp to stop the Tickers.

***CHAINE** - Le tapis se déroule et vous devez arriver à arrêter les détracteurs du temps et sauter sur le tapis pour arrêter la chaine.*

TIME WARP TICKERS - Solange die Uhr läuft, musst Du die Stundenknaller aufhalten und die Zeitverkrümmung davon abhalten, die Uhr anzuhalten.

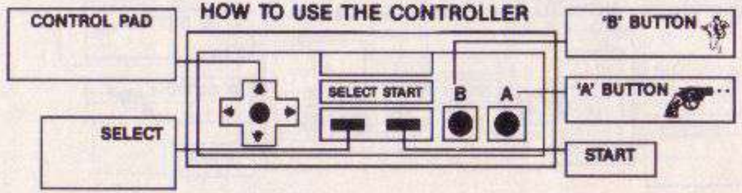
***TIME WARP TICKERS** - Devi arrestare i detrattori del tempo, saltare a fare spezzare la catèna.*

RELOJES PARA REMONTAR EL TIEMPO - A medida que el Reloj avanza detiene las ráfagas de horas; acomete contra el reloj para remontar el tiempo y podrás detenerlos.

***TIME WARP TICKERS (Os Bichos do Tempo Perdido)** - Enquanto continuarem os Tickers, você precisa impedir os destruidores das horas e pular pelo tempo perdido para pará-los.*

ساعات وقف الزمن

بينما الساعة تدور يجب عليك ان توقف الساعة وتقفل السدادة لوقف الساعة .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

49 JIGSAW 49

JIGSAW - Challenging Jig Saw puzzles. Shows you picture then scrambles it and you must put it back together. Finish one and they get more and more difficult.

***JIGSAW** - Jigsaw lance le défi, vous montre une image qui se brouille et à vous de refaire le puzzle. Après le premier, les difficultés s'aggravent.*

JIGSAW - Herausfordernde Zusammensetzspiele. Sie zeigen Dein Bild, bringen es durcheinander und Du musst es wieder zusammensetzen. Wenn Du mit einem fertig bist, kommt das nächste und schwierigere.

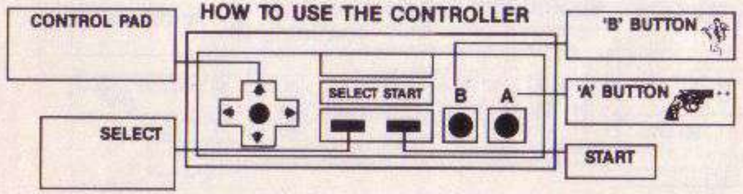
***JIGSAW** - Prova a completare i Jigsaw puzzles. All'inizio ti viene mostrata un'immagine, che poi viene scomposta e che tu devi tentare di ricomporre. Dopo aver terminato il primo i successivi saranno sempre più difficili.*

ROMPECABEZAS - Desafío de los rompecabezas: primero te muestran la lámina y luego mezclan las piezas para que tu la reconstituyas. Cuando termines uno el siguiente será más difícil.

***JIGSAW (Quebra-Cabeça)** - Quebra-cabeças que desafiam. Em primeiro lugar, te mostra uma foto e depois o jogo a desmancha, e você precisa remontá-la. Ao terminar uma, elas se tornam cada vez mais difíceis.*

المنشار

تحدي متاهات المنشار يريك صورة ومن ثم يخلطها بعضها البعض بطريقة غير منتظمة . مطلوب منك ان ترتبها ، فعندما تنتهي من واحدة تحصل على اخرى اكثر صعوبة



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

50 NINJA ASSAULT 50

The Master has given you the task to defeat the Zin-Zan evil ninja tribes. Prove you are worthy, defeat the evil tribe while avoiding the Chinese stars and other objects.

L'ASSAUT NINJA *- Le Maître vous a chargé d'anéantir les tribus ninja et le diabolique zinzan. A vous de jouer et de déjouer l'agresseur en évitant les étoiles chinoises et autres.*

NINJA ASSAULT - Der Meister hat Dir die Aufgabe gegeben den bösen zin-zan Ninja-Stamm zu besiegen. Beweise, dass du würdig bist, besiege den bösen Stamm und vermeide die chinesischen Sterne und andere Dinge.

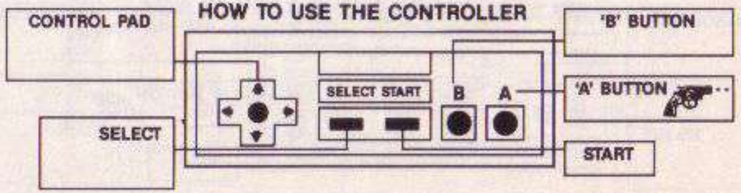
NINJA ASSAULT *- Il capo di ha dato il compito di sconfiggere la tribù dei feroci ninja zinzan. Dimostra di essere un grande combattente, sconfiggili evitando le stelle cinesi ed altri oggetti.*

ASALTO NINJA - El Maestro te ha confiado la tarea de derrotar a los malvados zin-zan de la tribu de los ninja. Demuestra que estás a la altura derrotando a esa maldita tribu, a la vez que esquivas las estrellas chinas y los demás objetos.

NINJA ASSAULT (Ataque dos Ninjas) *- O Mestre lhe deu a tarefa de derrotar as tribos más dos ninja zip-zan. Dê provas de sua valentia, derrotando a tribo má enquanto foge das estrelas chinesas e outros objetos.*

مهاجمة النينجا

لقد عهد اليك الرئيس بمهمة هزيمة الزنذان شر قبائل نتجا ينبغي عليك ان تبرهن انك جدير واهزم قبيلة الشر وتجنب النجوم الصينية والأشياء الأخرى .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

51 ROBBIE AND THE ROBOTS 51

ROBBIE AND THE ROBOTS - Robbie must lead his good robots against his evil brother Brainy. But Brainy has his own robots and it's not going to be easy.

ROBBIE ET LES ROBOTS *- Robbie doit entrainer ses bons robots contre le diabolique Brainy. Mais Brainy a sa propre équipe et ce n'est pas évident.*

ROBBIE AND THE ROBOTS - Robbie muss seine guten Roboter gegen seinen bösen Bruder Brainy führen. Aber Brainy hat seine eigenen Roboter und es wird nicht einfach sein.

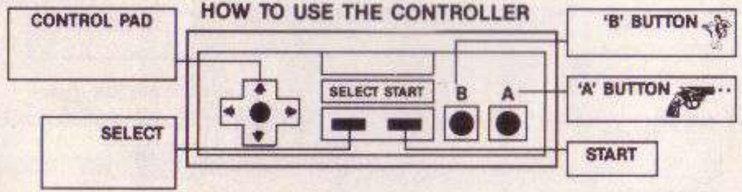
ROBBIE AND THE ROBOTS *- Robbie deve condurre i suoi robot contro il crudele fratello Brainy. Ma anche Brainy ha suoi robot e la cosa non sarà quindi affatto semplice.*

ROBBIE Y LOS ROBOTS - Robbie debe dirigir a sus buenos robots contra Brainy, su malvado hermano, que tiene sus propios robots y... no será fácil.

ROBBIE AND THE ROBOTS (Robbie e os Robôs) *- O Robbie precisa liderar os seus robôs bons contra o seu irmão mau, o Brainy. Mas o Brainy também tem seus próprios robôs, e não vai ser fácil.*

روبي والربوت

يجب على روبي ان يقود روبوته (انسانه الآلي) ضد اخيه الشرير بريني لكن بريني لديه روبوتا خاصا به ولذلك فان الامر لن يكون سهلا .



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

52 THE "ACTION GAMEMASTER" 52

THE "ACTION GAMEMASTER" - Boy gets dragged into the TV while playing video game, changes character into one of three "CHEETAH MEN" and must fight off all of the bad guys from the previous 51 games.

LE MENEUR DE JEU ATOMIQUE - *Vous entrez dans le monde de la TV, vous vous transformez en un des trois "CHEETAH MEN" et vous devez éliminer tous les mauvais éléments des 51 premiers jeux.*

THE 'ATOMIC GAMEMASTER' - Boy wird in den Fernseher geschleppt während er ein Videospiel spielt, ändert die Persönlichkeit und wird einer der drei 'CHEETAH MEN' und muss alle bösen Jungs aus den vorangegangenen 51 Spielen besiegen.

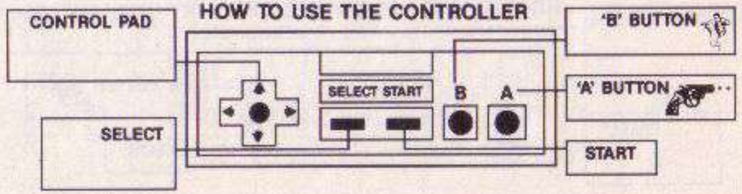
THE ATOMIC GAME MASTER - *Un ragazzo è catturato del televisore mentre gioca con un videogame. Riprende il personaggio di uno dei tre "CHEETAH MEN" e combatte contro tuti i vattivi dei precendenti 51 giochi.*

EL MAESTRO DE LOS JUEGOS ATOMICOS - Los chicos quedaron encerrados en la TV mientras jugaban a un juego video; cambia el personaje en uno de los tres "TRAMPOSOS" y combate a todos los malhechores de los 51 juegos anteriores.

THE "ATOMIC GAMEMASTER" (O Mestre de Jogos Atómico) - *O garoto é arrastado para dentro da TV enquanto brinca com um jogo de vídeo, muda de papel, se transformando em um dos "HOMENS CHEETAH," e precisa lutar contra todos os inimigos de todos os outros 51 jogos.*

زعيم اللعبة الذري

يسحب الولد الى التليفزيون اثناء لعبه بالعاب الفيديو يحول الى شخصية واحد من " الرجال الفهود " الثلاثة ويجب ان يقاتل ويضرد كل الاشرار من الواحد والخمسين لعبة السابقة



SEE BACK INSIDE COVER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

TIPS & TRICKS

IF YOU WOULD LIKE MORE COMPLETE INSTRUCTIONS FOR YOUR FAVORITE GAME JUST CHECK THE BOX FOR THE APPROPRIATE GAME AND FILL OUT THE FORM BELOW.

1: FIRE BREATHERS ☐
2: STAR EVIL ☐
3: ILLUMINATOR ☐
4: G-FORCE FIGHTERS ☐
5: OOZE ☐
6: SILVER SWORD ☐
7: CRITICAL BYPASS ☐
8: JUPITER SCOPE ☐
9: ALFREDO AND THE FETUCINI'S ☐
10: OPERATION FULL MOON ☐
11: DAM BUSTERS ☐
12: THRUSTERS ☐
13: HAUNTED HILLS OF WENTWORTH ☐
14: CHILL OUT ☐
15: SHARKS ☐
16: MEGALONIA ☐
17: THE FRENCH BAKER ☐
18: ATMOS-QUAKE ☐
19: MEONG ☐
20: SPACE DREAMS ☐
21: STREEMERZ ☐
22: SPREAD FIRE ☐
23: BUBBLE GUM ROSIE ☐
24: MICRO MIKE ☐
25: UNDERGROUND ☐
26: ROCKET JOCKEY ☐
27: NON-HUMAN ☐
28: CRY BABY ☐
29: SLASHERS ☐
30: CRAZY SHUFFLE ☐
31: FUZZ POWER ☐
32: SHOOTING GALLERY ☐
33: LOLLIPOPS ☐
34: THE EVIL EMPIRE ☐
35: SOMBREROS ☐
36: STORM OVER THE DESSERT ☐
37: MASH MAN ☐
38: THEY CAME FROM OUTER SPACE ☐
39: LAZER LEAGUE ☐
40: BILLY BOB ☐
41: THE CITY OF DOOM ☐
42: BITS AND PIECES ☐
43: BEEPS AND BLIPS ☐
44: MANCHESTER BEAT ☐
45: BOSS ☐
46: DEDANT ☐
47: HAMBO'S ADVENTURES ☐
48: TIME WARP TICKERS ☐
49: JIGSAW ☐
50: NINJA ASSAULT ☐
51: ROBBIE AND THE ROBOTS ☐
52: ACTION GAMEMASTER ☐

PLEASE ENCLOSE $2.00 U.S. FOR EACH SET OF INSTRUCTIONS TO COVER POSTAGE AND HANDLING.
SEND TO: ASSOCIATED SERVICES, BOX 7765 NASSAU, BAHAMAS.

NAME _____ AGE _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE OR COUNTRY _____